



# The FALCON



REQUIRES NORMAL OR BEC-SYSTEM 2 CHAN. R/C EQUIPMENT.  
ACCEPTS 7.2V RACING PACK, REGULAR 7.2V OR 6V BATTERY.

1/10th

R/C OFF ROAD HIGH PERFORMANCE RACER



# The FALCON



\*4 WHEEL INDEPENDENT SUSPENSION WITH OIL DAMPERS  
\*BATHUB TYPE A. B. S. RESIN FRAME \*3 STEP FORWARD & REVERSE SPEED CONTROL  
\*STRAIGHT RIBBED FRONT TIRES \*SPIKE REAR TIRES \*INCLUDES 540-TYPE MOTOR  
MODEL MAY VARY FROM ARTIST'S IMPRESSION ON BOX  
MODELLING SKILLS HELPFUL IF UNDER 10 YEARS OF AGE. **1/10 電動RCカー フォルコン**



TAMIYA PLASTIC MODEL CO.  
628, OSHIKA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

●小学生や組立てにできない方は、ご両親や  
模型にくわしい方にお手伝いをお願いして下さい。

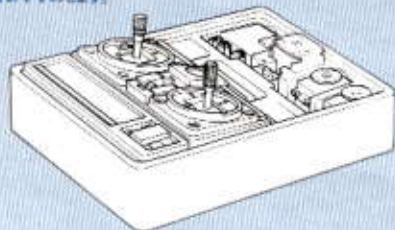
## ラジオコントロールメカについて

このRCカーにはBECシステムの2チャンネルプロポをおすすめします。また一般型の2チャンネルプロポもそのまま使えます。さらに一般型の2チャンネルプロポにレギュレーターを組合わせて、BECシステムプロポと同じように受信機用電源を走行用バッテリーと共用することもできます。

★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考して下さい。

## 別にお買い求めいただくもの。

2チャンネルのプロポ  
★BECシステムのプロポ  
をおすすめします。



### プロポ用電池

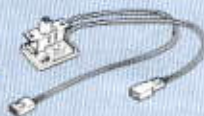
★受信機電源を走行用と共用するときは、受信機用の電池はいりません。



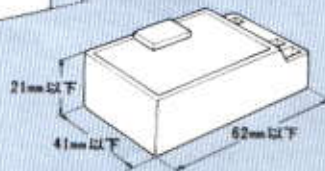
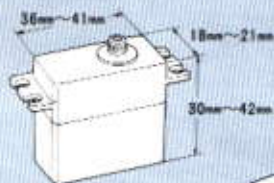
一般型プロポを使用し、走行用バッテリーと受信機電源を共用にするときは、ご使用のプロポに合わせたレギュレーターをお買い求め下さい。タミヤからは各メーカーのプロポに合わせて6種類が発売されています。また各プロポメーカーからも発売されています。

### ★タミヤレギュレーター

(別売)  
各社タイプがそろっています。



## 〈使用できるサーボ・受信機のサイズ〉

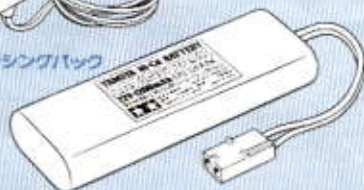


## 〈走行用電源〉

★このキットはタミヤカドニカ7.2V-1200およびレーシングバックが標準です。専用充電器と共にお買い求め下さい。また、別売の6Vカドニカ変換コネクタを使えば6V-1200も使えます。なお、バッテリーの充電はタミヤカドニカ専用充電器をご使用下さい。コンビでの使用が高性能を十分に引き出します。



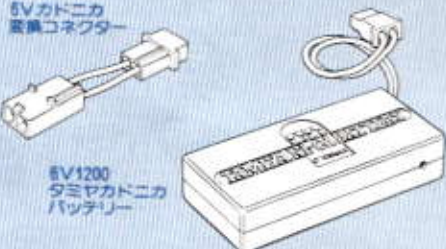
7.2Vレーシングバック



7.2V1200  
タミヤカドニカバッテリー



6Vカドニカ  
変換コネクタ



6V1200  
タミヤカドニカ  
バッテリー

タミヤカドニカバッテリー6V、7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性にすぐれ、高性能を奏します。また、繰り返し500回以上使えて経済的。充電は家庭用100Vコンセントから行なう14~16時間充電器と、同じく家庭用100Vコンセントから約1時間で充電できる急速充電器、そして、車のシガライターから15分で充電できる急速充電器があります。

タミヤカドニカバッテリー  
家庭用急速充電器



## 〈キットに入っている工具〉

キットには、十字レンチ、六角棒レンチ、接点グリス、グリス、ナイロンバンド、ダンパーオイルが入っています。

グリス



ダンパーオイル



接点グリス



十字レンチ



六角棒レンチ



## 〈別にご用意する工具〉

＋ドライバー(大・中)



ラジオペンチ



ニッパー



ハサミ

(ホリカーポットボタンの切りとり用)



カッターナイフ

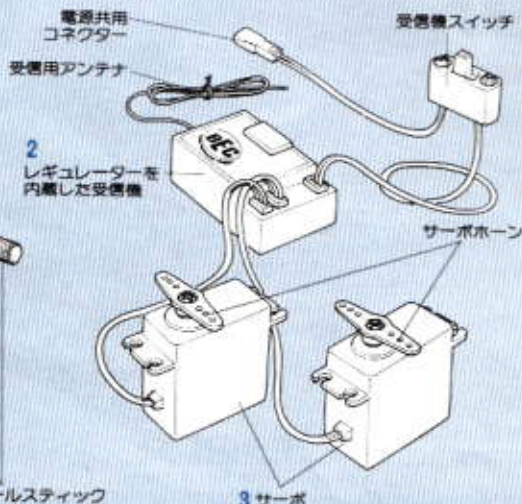
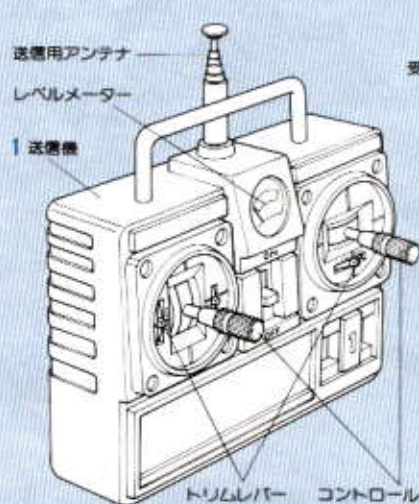


★この他に、ピンセット、セロファンテープ、ヤスリがあると便利です。

## 〈塗料〉

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。19ページの説明をご覧ください。カラフルな塗装をお楽しみ下さい。

## 〈BECシステムの2チャンネルプロポ〉



BECシステムのプロポは、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

●送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。

●トリムレバー=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。

●コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。

●受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。受信機内にレギュレーターを内蔵。受信機用の電源を走行用バッテリーから取り出します。なお、BECシステムのプロポ以外のタイプの場合はレギュレーターを別にお買い求めいただく必要があります。

●サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

●サーボホーン=サーボと車のコントロール部分をつなぐ部品の1つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさがあり、つけ変えることができます。

# The FALCON

## RADIO CONTROL UNIT

A battery eliminator equipped 2 channel digital proportional radio system referred to as BEC (Battery Eliminator Circuitry) is suggested for the model. Standard radio unit or one combined with the separately sold battery eliminator can also be used.

## FUNKFERNSTEUERUNG · RC-ANLAGE

Für das Modell wird eine 2-Kanal-Digital-Proportional-Fernsteuerung mit Batterie-Eliminator (BEC) vorgeschlagen. Die Standard-RC-Anlage, die mit dem separat angebotenen Batterie-Eliminator kombiniert wird, kann ebenfalls verwendet werden.

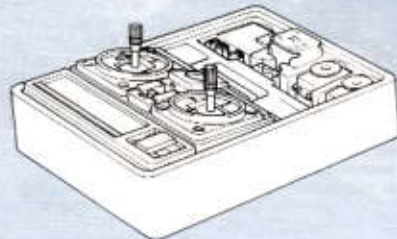
## ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE

Un ensemble R/C proportionnel à 2 voies pourvu d'un éliminateur de batterie (BEC) est suggéré pour l'équipement de ce modèle. Un ensemble R/C standard, ou un ensemble combiné avec un BEC disponible séparément peuvent également être utilisés.

## NECESSARY ITEMS

### FOLGENDE TEILE WERDEN BENÖTIGT EQUIPEMENT NECESSAIRE

- A BEC system unit is recommended.
- Eine RC-Anlage mit BEC wird empfohlen.
- Un ensemble avec BEC est recommandé.



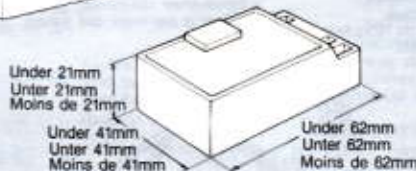
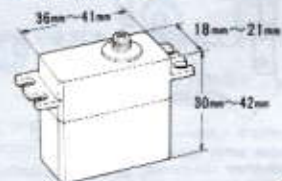
Batteries for RC unit  
Batterien für RC-Anlage  
Batteries pour l'ensemble RC



- Use battery eliminator matched to your radio unit, when eliminating receiver batteries.
- Zu RC-Anlagen ohne BEC ist unbedingt ein TAMIYA A-Anschluß zu kaufen.
- Utilisez un circuit BEC compatible avec votre radio pour supprimer l'accu de réception.



## SUITABLE SERVO AND RECEIVER SIZE GRÖSSE DER SERVO'S UND DES EMPFÄNGERS DIMENSIONS MAX. DES SERVOS ET DU RECEPTEUR



## POWER SOURCE

• This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V-1200mAh battery or the 7.2V Racing Pack sold separately. When using Tamiya Ni-Cd 6V battery, a separately sold 6V Battery Adapter (5264) is required.

## STROMQUELLEN

• Für diesen Bausatz benötigt man eine Tamiya NC 7,2V-1200mAh Batterie oder das 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Falls die Tamiya NC 6V-Batterie verwendet wird, wird ein 6V-Batterie-Adapter benötigt.

## BATTERIE DE PROPULSION

• Ce modèle est conçu pour être alimenté avec une batterie Ni-Cd Tamiya de 7,2V/1200mAh standard ou Racing, disponibles séparément. Pour l'utilisation d'une batterie Tamiya de 6V, un adaptateur (5264) est nécessaire.



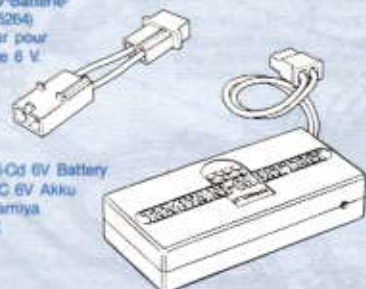
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack  
Tamiya NC 7,2V Racing Pack  
Batterie Tamiya Ni-Cd  
7.2 V Racing



Tamiya Ni-Cd 7.2V Battery  
Tamiya NC 7,2V Akku  
Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2 V



Tamiya 6V Battery Adapter (5264)  
Tamiya 6V-Batterie-Adapter (5264)  
Adaptateur pour batterie de 6 V (5264)



Tamiya Ni-Cd 6V Battery  
Tamiya NC 6V Akku  
Batterie Tamiya Ni-Cd 6 V

## TAMIYA Ni-Cd BATTERIES

The optional Tamiya Ni-Cd battery contains cells of 1200mAh capacity and can be recharged more than 500 times. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

## TAMIYA NC-BATTERIEN

Die Tamiya NC-Batterie hat Zellen mit einer Kapazität von 1200mAh und kann über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya NC-Akkus verwenden.

## BATTERIES Ni-Cd TAMIYA

Les batteries Ni-Cd Tamiya sont composées d'éléments de 1200mAh et peuvent être rechargées plus de 500 fois. Pour obtenir les meilleures performances, utiliser uniquement les batteries Tamiya.

## COMPOSITION OF BEC DIGITAL PROPORTIONAL SYSTEM

1. Transmitter: Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
2. Receiver: Receiver and servos obtain power from the car's running battery. For receivers without BEC, a separate battery eliminator unit is required.
3. Servos: Servo transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

## ZUSAMMENSETZUNG DER BEC RC-ANLAGE

1. Sender: Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
2. Empfänger mit A-Anschluß: Der Empfänger erhält Signale vom Sender. Der Strom für den Empfänger wird aus dem Fahr-Akku genommen. Für Empfänger ohne BEC muß ein separater A-Anschluß eingebaut werden. (BEC=Akku-Anoden-Netzanschluß)
3. Servos: Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.

## TOOLS INCLUDED IN KIT WERKZEUG IM KASTEN OUTILS FOURNIS DANS LE KIT

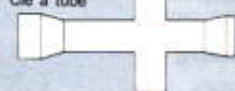
Grease  
Fett  
Graisse



Switch lubricant  
Schalter-Schmiermittel  
Nettoyant pour contacts  
électriques



Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube



Allen key  
Imbusschlüssel  
Clé Allen



Damper oil  
Stoßdämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs



## NOT INCLUDED IN KIT NICHT IM KASTEN ENTHALTEN NON FOURNIS DANS LE KIT

- + Screwdrivers (large and medium)
- + Schraubenzieher (groß und mittel)
- + Tournevis + (Gros et moyen)



Long nose pliers  
Zange (lang)  
Pincès à bcs longs



Side cutter  
Zwickzange  
Cutter



Curved scissors  
Schere  
Ciseaux



Modeling knife  
Messer  
Couteau de modéliste



• Tweezers and cellophane tape will also assist in construction. Painting is an important point in finishing your model. Use Tamiya Polycarbonate paints for body and wing and Tamiya Acrylic paints for painting figure.

• Pinzette und Tesafilm erleichtern das Bauen. Bemalung gibt dem Fahrzeug erst den letzten Schliff. Tamiya Lexan-Farben für die Karosserie und den Spoiler, Tamiya Acryl-Farben für die Fahrerfigur.

• Des précelles et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage. La peinture est un point très important dans la finition de votre modèle. Utilisez les peintures Tamiya pour polycarbonate pour la carrosserie et l'aile et les peintures Acryliques Tamiya pour la décoration du pilote.

## COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C AVEC BEC

1. Emetteur: Il sert de "boîte de commande"; les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
2. Récepteur équipé d'un BEC: Le récepteur et les servos sont alimentés par la batterie de propulsion. Pour les récepteurs sans BEC incorporé, un circuit séparé est nécessaire.
3. Servos: Les servos transforment les signaux reçus du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。  
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。

クリス このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

レギュレーター

レギュレーターは受信機用の電源を走行用バッテリーから安定して供給するための装置です。

＜BATTERY ELIMINATOR＞

The battery eliminator allows the receiver to get power from the running battery, and provides a stable current flow.

＜AKKU-ANODEN-NETZANSCHLUSS＞

Der Batterie-Eliminator ermöglicht die Entnahme des Stroms für den Empfänger aus dem Fahr-Akku und gewährleistet konstante Spannung.

＜ELIMINATEUR DE BATTERIE＞

Ce système permet d'alimenter le récepteur par la batterie de propulsion et fournit un courant stabilisé.

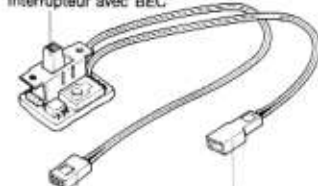
タミヤレギュレーター

TAMIYA BATTERY ELIMINATORS  
TAMIYA A-ANSCHLUSS  
ELIMINATEURS DE BATTERIE TAMIYA

- ★各プロモーター用が用意されています。
- ★Acoms, Sanwa, Futaba, JR and KO type available.
- ★Auch von Acoms, Sanwa, Futaba, JR und KO gibt es einen Anschluss.
- ★Disponibles pour Acoms, Sanwa, Futaba, JR et KO.

レギュレーター付受信機スイッチ

Eliminator equipped receiver switch  
Ein/Aus-Schalter mit A-Anschluss  
Interrupteur avec BEC



受信機コネクタ  
Receiver connector  
Empfänger  
Verbindungskabel

電源共用コネクタ  
2P connector  
2P-Anschluss  
Connecteur à 2 fiches

＜ドライバー＞

使用するビスにあわせて2種のドライバーを使用します。図の大きさにあわせて用意して下さい。

＜SCREWDRIVERS＞

You should have at hand the types of screwdrivers shown below.

＜SCHRAUBENZIEHER＞

Die unten gezeigten Schraubenzieher sollte man benutzen.

＜TOURNEVIS＞

Vous devez avoir à disposition deux modèles de tournevis comme illustré ci-dessous.

+ドライバー 大

+ Screwdriver large

+ Schraubenzieher groß

Tournevis + (gros)



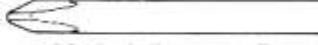
3mmビス 3mmスクルービン用  
For 3mm screws and 3mm screw pins.  
Für 3mm Schrauben und 3mm Schraubzapfen  
Pour vis de 3mm et vis décollée de 3mm.

+ドライバー 中

+ Screwdriver medium

+ Schraubenzieher mittel

Tournevis + (moyen)



2.6mmタッピングビス、2mmビス用  
For 2.6mm screws and 2mm screws.  
Für 2.6mm und 2mm Schrauben  
Pour les vis de 2,6mm et les vis de 2mm

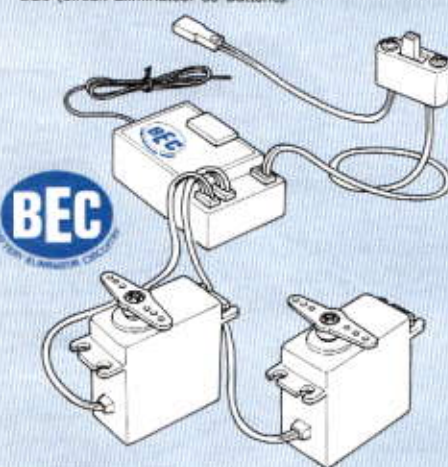
〔BECシステムの受信機を使う場合〕

＜When using BEC system receiver＞

＜Wenn BEC-Empfänger verwendet wird＞

＜En utilisant un récepteur BEC＞

- ★BECシステムとは受信機にレギュレーターが内蔵されたプロポのことです。
- ★The battery eliminator equipped proportional unit is referred to as BEC (Battery Eliminator Circuitry) system.
- ★Die PC-Anlage mit Akku-Anoden-Netzanschluss bezieht sich auf das BEC (Battery Eliminator Circuitry) System.
- ★Un ensemble R/C équipé d'un éliminateur est appelé BEC (Circuit Eliminateur de Batterie).



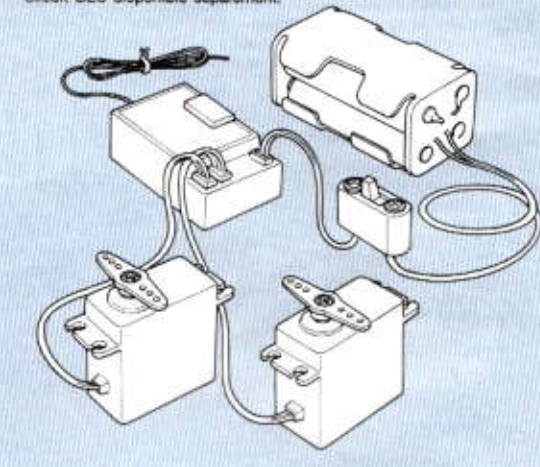
〔レギュレーターを内蔵していない受信機の場合〕

＜When using normal receiver＞

＜Bei Verwendung eines normalen Empfängers＞

＜En utilisant un récepteur normal＞

- ★別売のレギュレーターを使用すると受信機電源を共用にできます。
- ★Receiver batteries can be eliminated with the battery eliminators sold separately.
- ★Die Empfänger-Batterien können durch den Batterie-Eliminator eingespart werden, der gesondert angeboten wird.
- ★L'accu de réception peut être supprimé en utilisant un circuit BEC disponible séparément.



1 〔受信機用電源を共用する場合〕

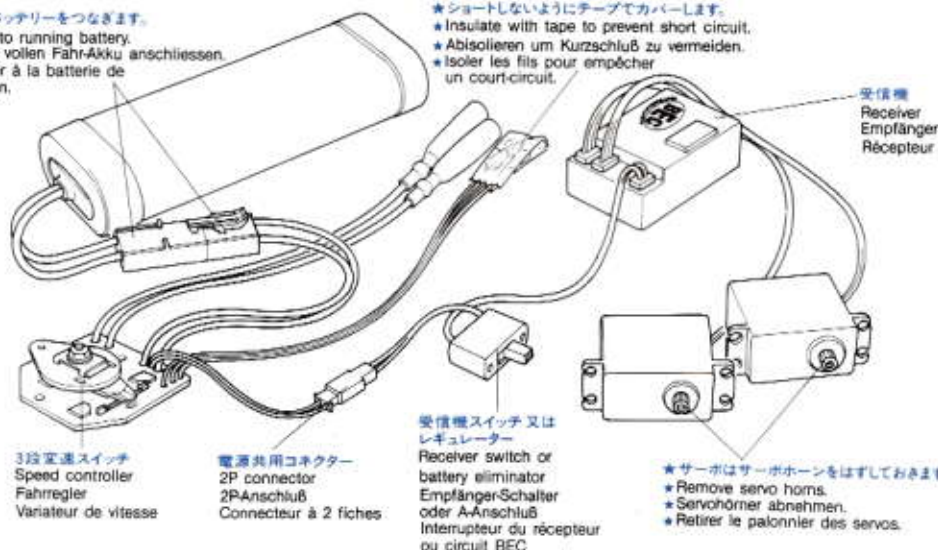
＜When eliminating receiver batteries from normal receiver＞

＜Bei Einsparung der Empfänger-Batterien an einem normalen Empfänger＞

＜En utilisant un récepteur BEC＞

- ★走行用バッテリーをつなぎます。
- ★Connect to running battery.
- ★An einen vollen Fahr-Akku anschließen.
- ★Connecter à la batterie de propulsion.

- ★ショートしないようにテープでカバーします。
- ★Insulate with tape to prevent short circuit.
- ★Absolieren um Kurzschluss zu vermeiden.
- ★Isoler les fils pour empêcher un court-circuit.

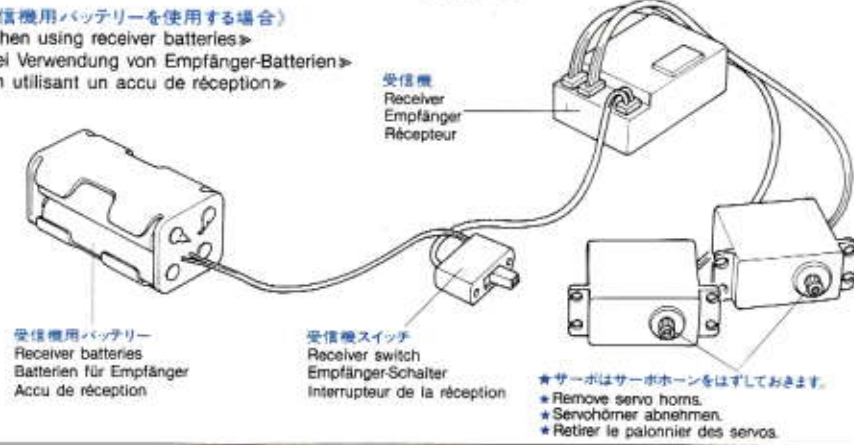


〔受信機用バッテリーを使用する場合〕

＜When using receiver batteries＞

＜Bei Verwendung von Empfänger-Batterien＞

＜En utilisant un accu de réception＞



受信機用バッテリー  
Receiver batteries  
Batterien für Empfänger  
Accu de réception

受信機スイッチ  
Receiver switch  
Empfänger-Schalter  
Interrupteur de la réception

- ★サーボはサーボホーンをはずしておきます。
- ★Remove servo horns.
- ★Servohörner abnehmen.
- ★Retirer le palonnier des servos.

**2**  
CHECKING R/C EQUIPMENT  
(See right.)

- ① Install battery.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Switch on.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Keep sticks in neutral.
- ⑦ Trim levers in neutral.
- ⑧ Servos in neutral position.

**ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE**  
(Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Ausziehbare Antenne.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Schalter ein-aus.
- ⑤ Schalter ein-aus.
- ⑥ Hebel in Mittelstellung.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Dies ist die Neutralstellung der Servos.

**VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT R/C**  
(Voir à droite.)

- ① Mettre en place la batterie.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Mettre en contact.
- ⑤ Mettre en contact.
- ⑥ Mettre les manches au neutre.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Les servos doivent être au neutre.

**3** (使用する小物金具)  
◀ PARTS USED ▶  
◀ VERWENDETE TEILE ▶  
◀ PIECES UTILISEES ▶

- (ビス袋詰A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)
- 3mmワッシャー  
3mm Washer  
3mm Beilagescheibe  
Rondelle 3mm
- BA3・X2

- (ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)
- 3×12mmタッピングビス  
3 x 12mm Screw  
3 x 12mm Schraube  
Vis 3x12mm
- BB1・X1
- 3×8mmタッピングビス  
3 x 8mm Screw  
3 x 8mm Schraube  
Vis 3x8mm
- BB2・X2

- (ビス袋詰C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)
- 2.6×10mmタッピングビス  
2.6 x 10mm Screw  
2.6 x 10mm Schraube  
Vis 2.6x10mm
- BC1・X1

**4** (使用する小物金具)  
◀ PARTS USED ▶  
◀ VERWENDETE TEILE ▶  
◀ PIECES UTILISEES ▶

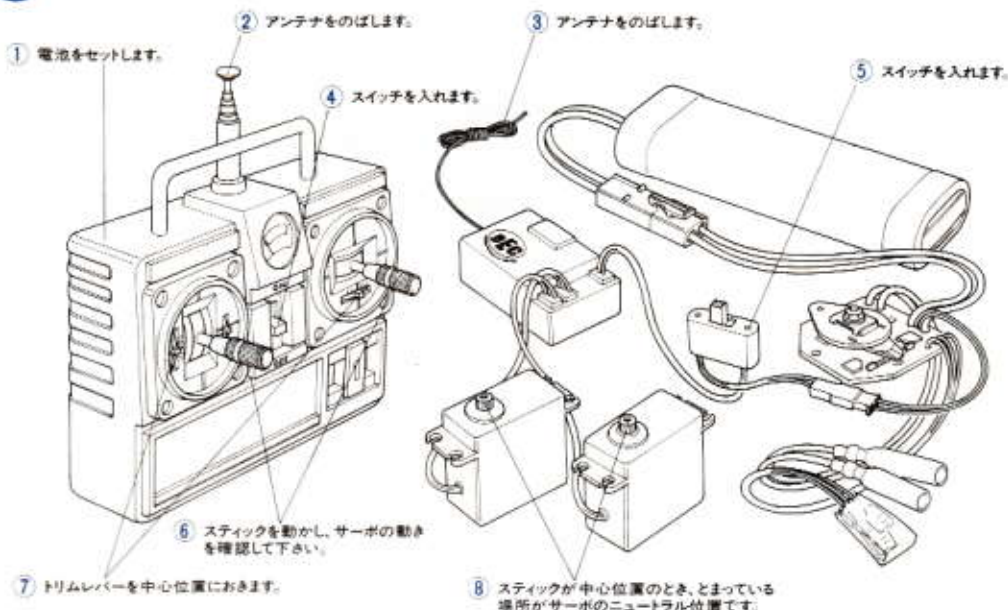
- (ビス袋詰A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)
- 3mmワッシャー  
3mm Washer  
3mm Beilagescheibe  
Rondelle 3mm
- BA3・X3

- (ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)
- 3×8mmタッピングビス  
3 x 8mm Screw  
3 x 8mm Schraube  
Vis 3x8mm
- BB2・X3

**R/C GUIDE BOOK**  
Tamiya's newest R/C Guide Book has all of the latest information concerning the installation and operation of R/C equipment and helpful hints on the care of your R/C cars, buggies and tanks.

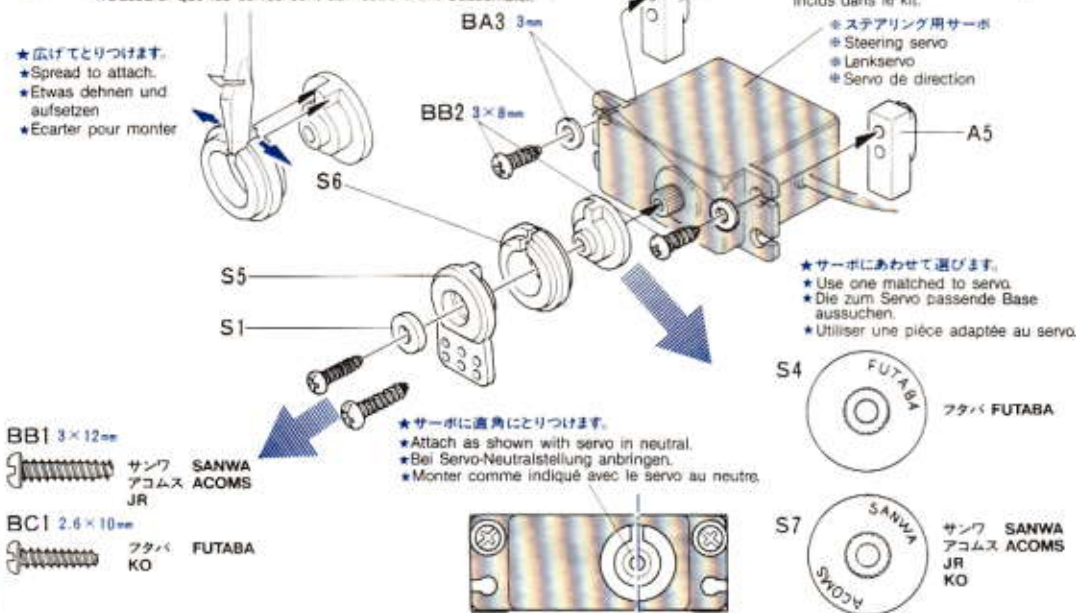
**2** (RCメカのチェック)

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。

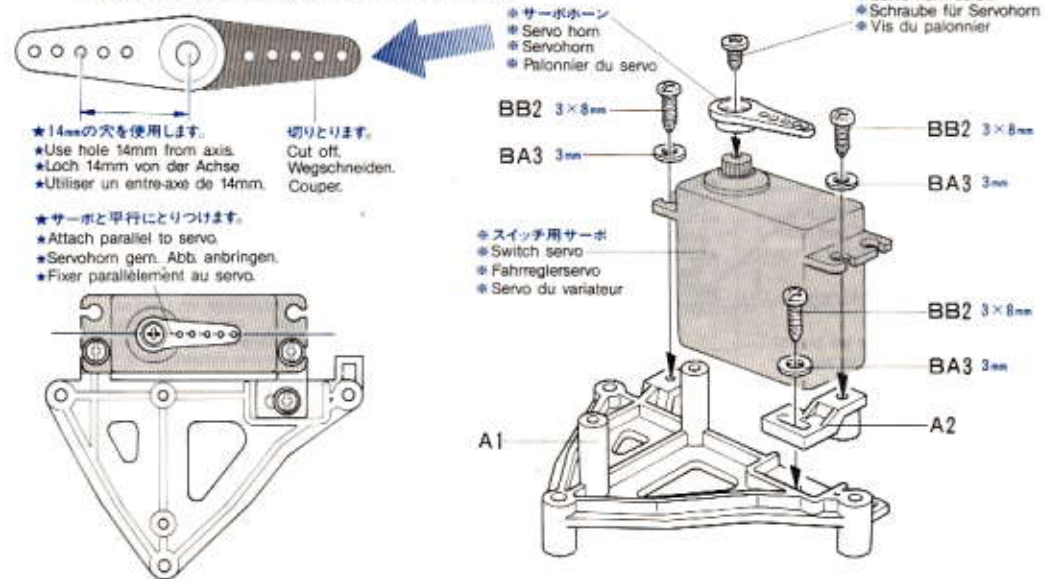


**3** ★ニュートラル調節をしたまま組み立てます。  
★Make sure the servos are in neutral prior to assembly.  
★Servos vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
★S'assurer que les servos sont au neutre avant d'assembler.

- ★広げてとりつけます。  
★Spread to attach.
- ★Etwas dehnen und aufsetzen
- ★Ecarter pour monter



**4** ★ニュートラル調節をしたまま組み立てます。  
★Make sure the servos are in neutral prior to assembly.  
★Servos vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
★S'assurer que les servos sont au neutre avant d'assembler.



**5** (使用する小物金具)  
 « PARTS USED »  
 « VERWENDETE TEILE »  
 « PIECES UTILISEES »

(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)

(Schraubenbeutel C)

(Sachet de vis C)

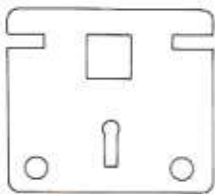
- BC2・X1 2×6mm 丸ビス  
 2 x 6mm Screw  
 2 x 6mm Schraube  
 Vis 2x6mm
- BC6・X1 2mm ワッシャー  
 2mm Washer  
 2mm Beilagescheibe  
 Rondelle 2mm

(工具・ロッド袋詰)

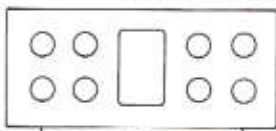
(Rod bag)

(Gestänge-Beutel)

(Sachet des tringleries)



BT2・X1 レジスタプレート  
 Resistor plate  
 Widerstands-Platte  
 Plaquette de la résistance



BT3・X1 レジスタカバー  
 Resistor cover  
 Abdeckung des Widerstandes  
 Couverture de la résistance

**6** (使用する小物金具)  
 « PARTS USED »  
 « VERWENDETE TEILE »  
 « PIECES UTILISEES »

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)

(Schraubenbeutel B)

(Sachet de vis B)

- BB2・X2 3×8mm タッピングビス  
 3 x 8mm Screw  
 3 x 8mm Schraube  
 Vis 3x8mm

(工具・ロッド袋詰)

(Rod bag)

(Gestänge-Beutel)

(Sachet des tringleries)



BT6・X1 スイッチロッド  
 Switch rod  
 Fahrgreggestänge  
 Tringlerie du variateur

(スイッチには接点グリスを)

スピードコントロールスイッチの接点部分にはタミヤ接点グリスをたっぷりつけて下さい。火花の発生による接触不良を防ぎ、電流の流れをよくします。

« SWITCH LUBRICANT »

Apply switch lubricant on contact points of controller for good current flow.

« SCHALTER-SCHMIERMITTEL »

Schalter-Schmiermittel auf den Kontakten des Fahrgregers schützt vor schlechtem Kontakt.

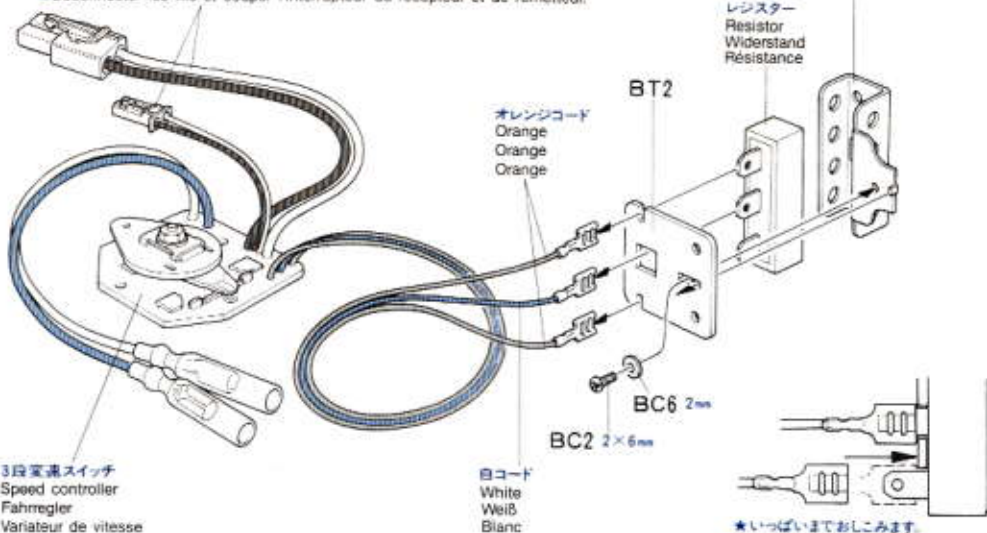
« NETTOYANT POUR CONTACTS ELECTRIQUES »

Appliquer du nettoyant sur les points de contact du variateur pour assurer un passage franc du courant.



**5**

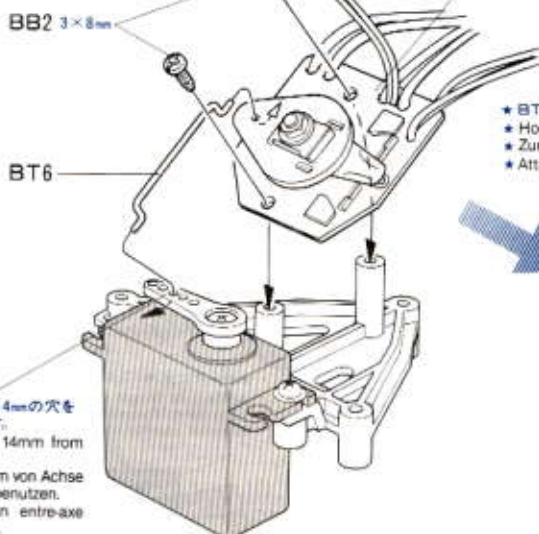
- ★各コードをはずし、送・受信機のスイッチを切って下さい。
- ★Disconnect cables and switch off receiver and transmitter.
- ★Kabel abziehen, Empfänger und Sender ausschalten.
- ★Déconnecter les fils et couper l'interrupteur du récepteur et de l'émetteur.



- ★いっぴいまでおしこみます。
- ★Fully press on.
- ★Fest eindrücken.
- ★Presser à fond.

**6**

3段変速スイッチ  
 Speed controller  
 Fahrgregler  
 Variateur de vitesse



- ★BT6をかけておろします。
- ★Hook on BT6 to install.
- ★Zur Montage in BT6 einhängen.
- ★Attacher sur BT6 pour installer.

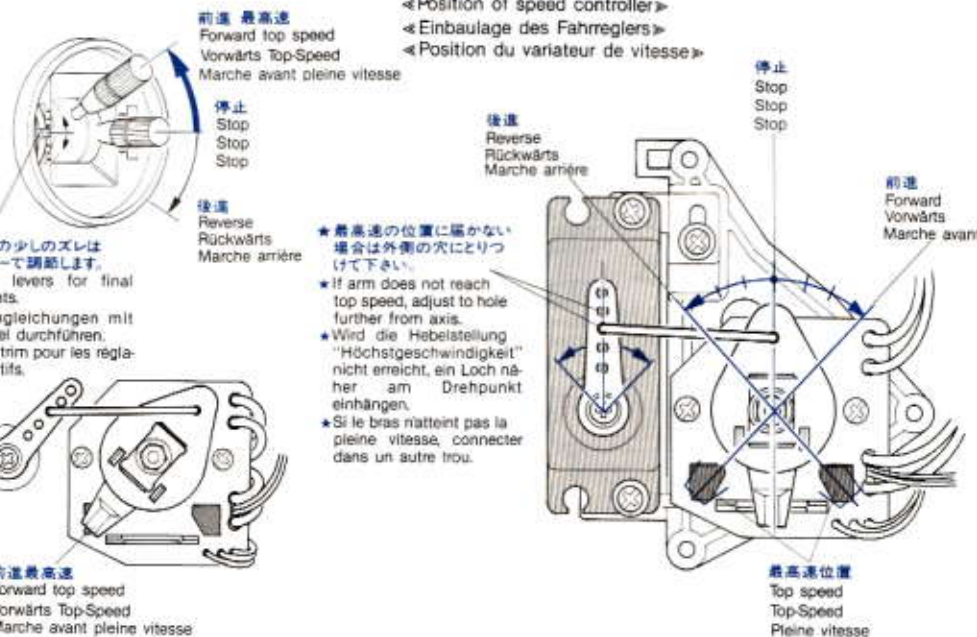
**7**

(スイッチのポジション)

« Position of speed controller »

« Einbaulage des Fahrgregers »

« Position du variateur de vitesse »



- ★停止位置の少しのズレはトリムレバーで調整します。
- ★Use trim levers for final adjustments.
- ★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
- ★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.

- ★最高速の位置に届かない場合は外側の穴にとりつけて下さい。
- ★If arm does not reach top speed, adjust to hole further from axis.
- ★Wird die Hebelstellung "Höchstgeschwindigkeit" nicht erreicht, ein Loch näher am Drehpunkt einhängen.
- ★Si le bras n'atteint pas la pleine vitesse, connecter dans un autre trou.

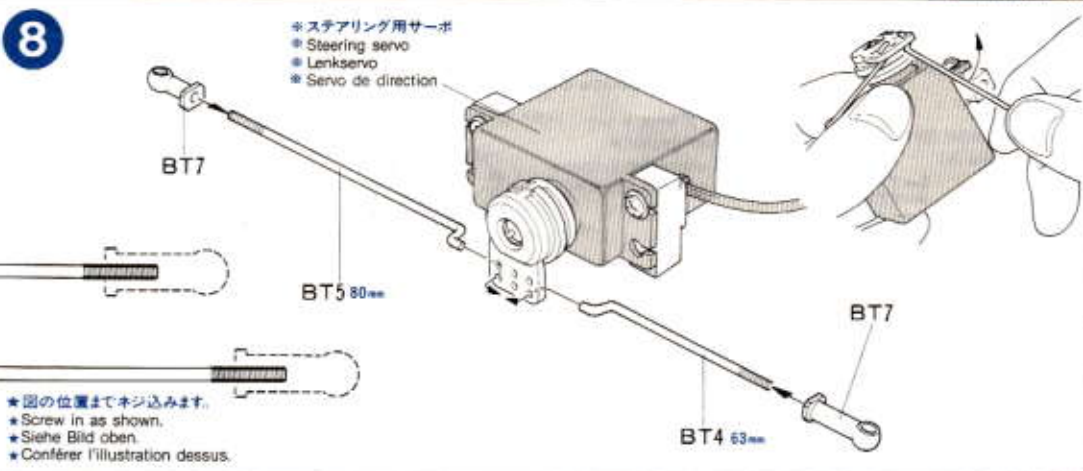
**8** (使用する小物金具)  
 <PARTS USED>  
 <VERWENDETE TEILE>  
 <PIECES UTILISEES>

(工具・ロッド袋詰)  
 (Rod bag)  
 (Gestänge-Beutel)  
 (Sachet des tringleries)

BT7・X2  
 アジャスター  
 Adjuster  
 Stellschraube  
 Chape à rotule

BT4・X1  
 63mmロッド  
 63mm Rod  
 63mm Gestänge  
 Barre de 63mm

BT5・X1  
 80mmロッド  
 80mm Rod  
 80mm Gestänge  
 Barre de 80mm



★図の位置までネジ込みます。  
 ★Screw in as shown.  
 ★Siehe Bild oben.  
 ★Conférer l'illustration dessus.

**9** (使用する小物金具)  
 <PARTS USED>  
 <VERWENDETE TEILE>  
 <PIECES UTILISEES>

(ビス袋詰 A)  
 (Screw bag A)  
 (Schraubenbeutel A)  
 (Sachet de vis A)

BA7・X4  
 3×10mm丸ビス  
 3 x 10mm Screw  
 3 x 10mm Schraube  
 Vis 3x10mm

BA2・X4  
 3mmナット  
 3mm Nut  
 3mm Mutter  
 Ecrou 3mm

BA3・X4  
 3mmワッシャー  
 3mm Washer  
 3mm Beilagescheibe  
 Rondelle 3mm

(ビス袋詰 B)  
 (Screw bag B)  
 (Schraubenbeutel B)  
 (Sachet de vis B)

BB1・X4  
 3×12mmタッピングビス  
 3 x 12mm Screw  
 3 x 12mm Schraube  
 Vis 3x12mm

(ビス袋詰 C)  
 (Screw bag C)  
 (Schraubenbeutel C)  
 (Sachet de vis C)

BC2・X2  
 2×6mm丸ビス  
 2 x 6mm Screw  
 2 x 6mm Schraube  
 Vis 2x6mm

BC6・X2  
 2mmワッシャー  
 2mm Washer  
 2mm Beilagescheibe  
 Rondelle 2mm

**10** (使用する小物金具)  
 <PARTS USED>  
 <VERWENDETE TEILE>  
 <PIECES UTILISEES>

(ビス袋詰 A)  
 (Screw bag A)  
 (Schraubenbeutel A)  
 (Sachet de vis A)

BA5・X3  
 3×20mm丸ビス  
 3 x 20mm Screw  
 3 x 20mm Schraube  
 Vis 3x20mm

BA6・X2  
 3×15mm丸ビス  
 3 x 15mm Screw  
 3 x 15mm Schraube  
 Vis 3x15mm

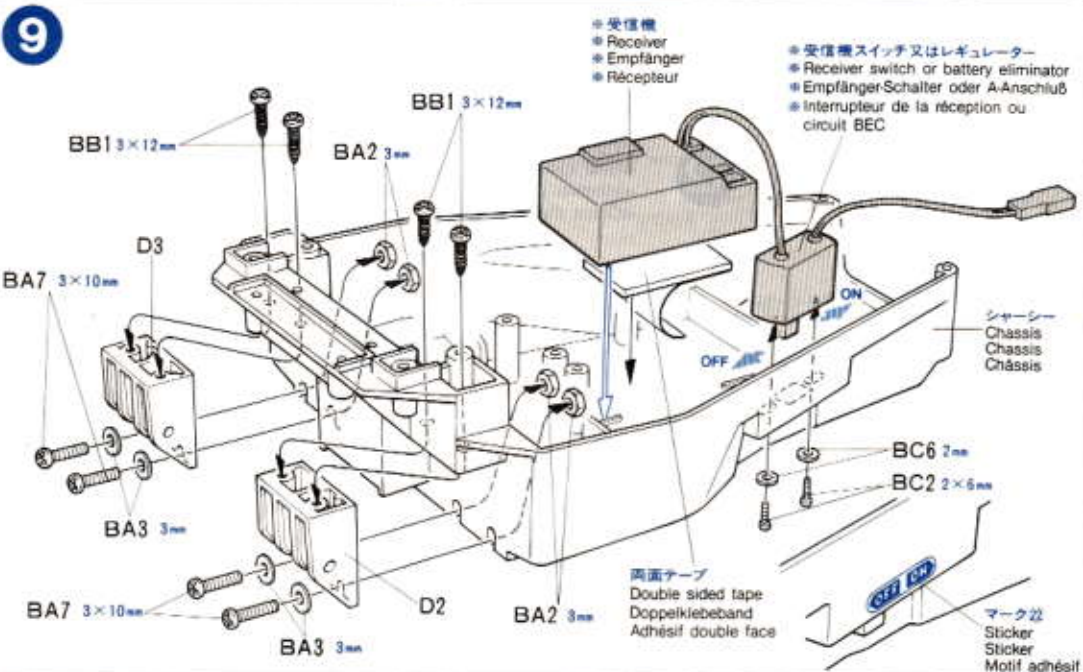
BA3・X2  
 3mmワッシャー  
 3mm Washer  
 3mm Beilagescheibe  
 Rondelle 3mm

(ビス袋詰 B)  
 (Screw bag B)  
 (Schraubenbeutel B)  
 (Sachet de vis B)

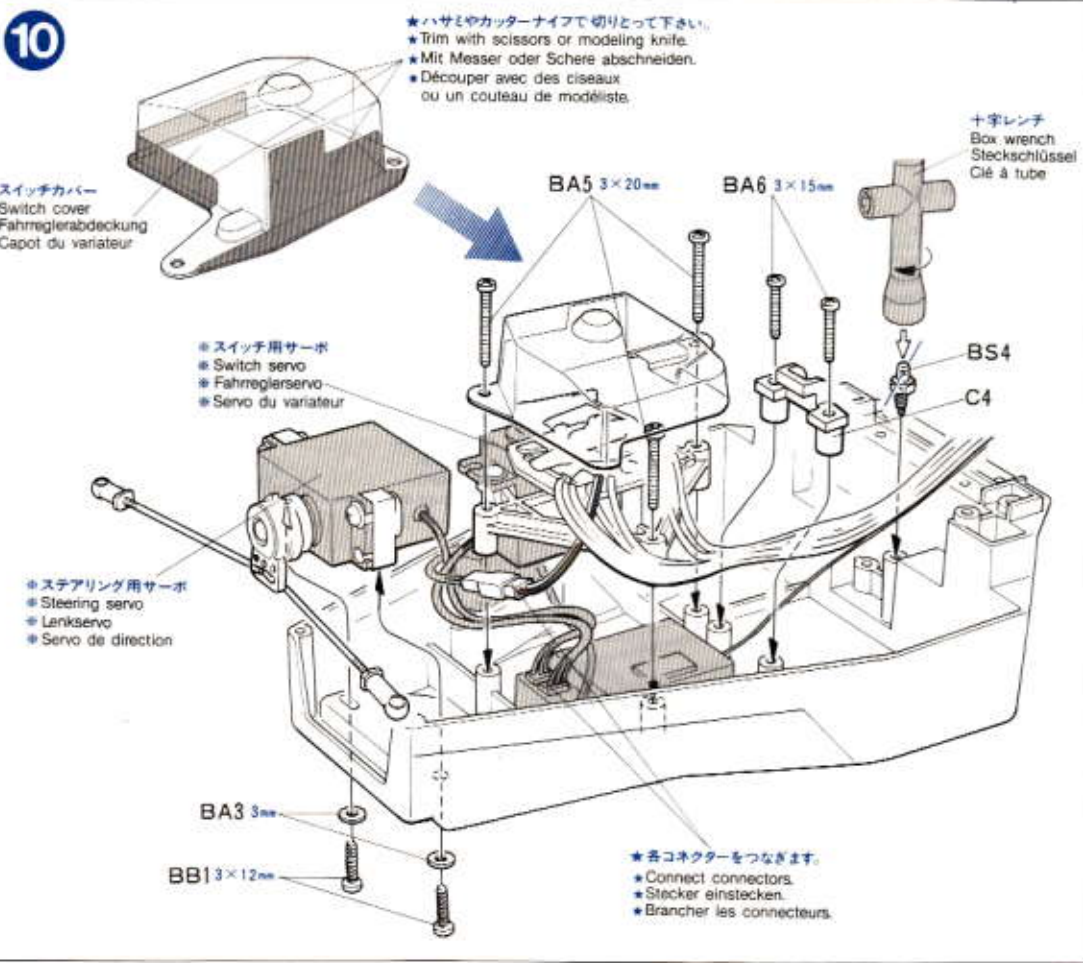
BB1・X2  
 3×12mmタッピングビス  
 3 x 12mm Screw  
 3 x 12mm Schraube  
 Vis 3x12mm

(スクリーピン袋詰)  
 (Screw pin bag)  
 (Schraubzapfen-Beutel)  
 (Sachet des vis décollées)

BS4・X1  
 ホディマウント  
 Body mount  
 Karosserie-Halter  
 Support de carrosserie



★ハサミやカッターナイフで切りとって下さい。  
 ★Trim with scissors or modeling knife.  
 ★Mit Messer oder Schere abschneiden.  
 ★Découper avec des ciseaux ou un couteau de modéliste.



**11** (使用する小物金具)  
 «PARTS USED»  
 «VERWENDETE TEILE»  
 «PIECES UTILISEES»

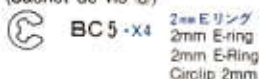
(ビス袋A)

(Screw bag A)  
 (Schraubenbeutel A)  
 (Sachet de vis A)



(ビス袋C)

(Screw bag C)  
 (Schraubenbeutel C)  
 (Sachet de vis C)



(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)  
 (Dämpfer-Beutel)  
 (Sachet des amortisseurs)



BE2・X4 3mm O-Ring  
 3mm O-Ring  
 3mm O-Ring  
 Joint torique 3mm



**12** (使用する小物金具)  
 «PARTS USED»  
 «VERWENDETE TEILE»  
 «PIECES UTILISEES»

(ダンパー部品袋詰)

(Damper parts)  
 (Dämpfer-Beutel)  
 (Sachet des amortisseurs)



BE2・X4 3mm O-Ring  
 3mm O-Ring  
 3mm O-Ring  
 Joint torique 3mm



(ビス袋A)  
 (Screw bag A)  
 (Schraubenbeutel A)  
 (Sachet de vis A)



(ビス袋C)  
 (Screw bag C)  
 (Schraubenbeutel C)  
 (Sachet de vis C)



**13** (使用する小物金具)  
 «PARTS USED»  
 «VERWENDETE TEILE»  
 «PIECES UTILISEES»

(ダンパー部品袋詰)

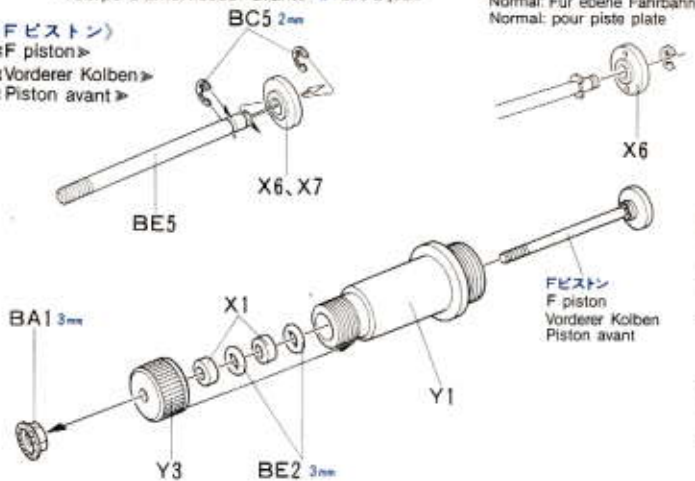
(Damper bag)  
 (Dämpfer-Beutel)  
 (Sachet des amortisseurs)



**タミヤセラミックグリス**  
 Tamiya Ceramic Grease  
 ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に歯車部分に効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。  
 This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

**11** (フロントシリンダー) ★2本作ります。  
 «Front cylinder» ★ Make 2.  
 «Vorderer Zylinder» ★ 2 Sätze machen.  
 «Corps d'amortisseur avant» ★ Faire 2 jeux.

(Fピストン)  
 «F piston»  
 «Vorderer Kolben»  
 «Piston avant»



標準タイプ フラット路面用  
 Normal: For flat surface.  
 Normal: Für ebene Fahrbahn  
 Normal: pour piste plate

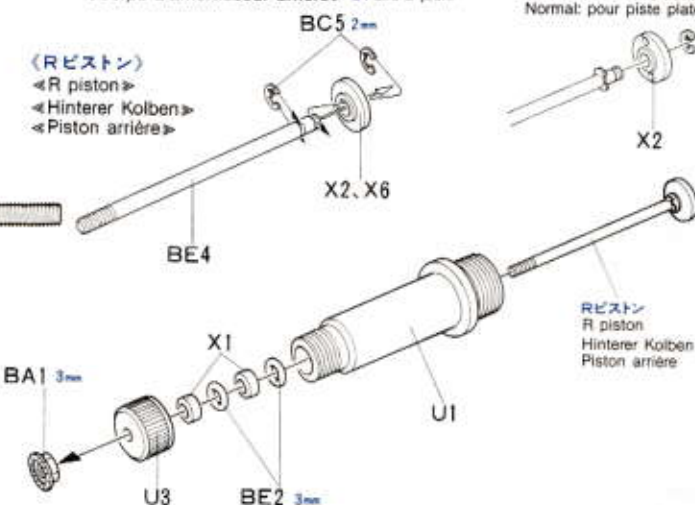
ハードタイプ 凸凹路面用  
 Stiff: For rough surface.  
 Hart: Für unebenes Gelände  
 Souple: pour terrain rugueux

(BC5のとりつけ)  
 «Attaching BC5»  
 «Einbau von BC5»  
 «Montage de BC5»



**12** (リアシリンダー) ★2本作ります。  
 «Rear cylinder» ★ Make 2.  
 «Hintere Zylinder» ★ 2 Sätze machen.  
 «Corps d'amortisseur arrière» ★ Faire 2 jeux.

(Rピストン)  
 «R piston»  
 «Hintere Kolben»  
 «Piston arrière»



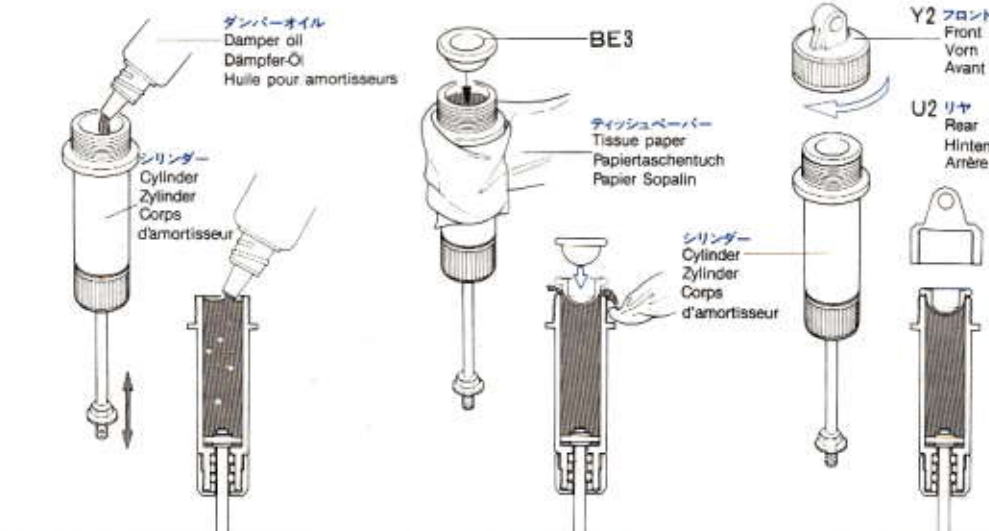
標準タイプ フラット路面用  
 Normal: For flat surface.  
 Normal: Für ebene Fahrbahn  
 Normal: pour piste plate

ハードタイプ 凸凹路面用  
 Stiff: For rough surface.  
 Hart: Für unebenes Gelände  
 Souple: pour terrain rugueux

(BC5のとりつけ)  
 «Attaching BC5»  
 «Einbau von BC5»  
 «Montage de BC5»



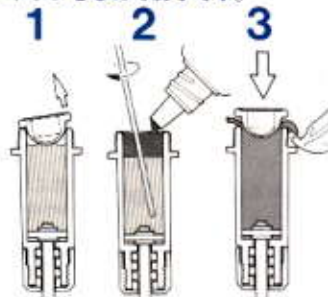
1. ピストンを下にして、オイルを入れます。ピストンを上下させてオイル中の気泡を抜きます。  
 1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by moving piston up and down.  
 1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.
2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。  
 2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.  
 2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.
3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。  
 3. Tighten up cylinder cap.  
 3. Zylinder-Kappe aufschrauben.





〈ダンパーオイルのセッティング〉  
別売のタミヤダンパーオイルセットにはハードとソフトがあります。混ぜ合わせての仕様がダンパーセッティングの幅を広げます。

- 1 オイルシールをしずかにぬきとります。つよくひきぬくとオイルが飛びます注意して下さい。
- 2 オイル粘度を高くするときはハードを低くするときはソフトをつぎだし、混ぜあわせませす。
- 3 オイルシールをはめこみ、あふれたオイルをふきとり、キャップをしめて終了です。



「TAMIYA DAMPER OIL SET」

The separately sold Tamiya Damper Oil Set is for adjusting shock absorbers to various road conditions.

- 1 Remove oil seal gently. Pulling hard will result in oil spill.
- 2 When adjusting damper for high viscosity, use the hard type oil and for low viscosity, use the soft type oil.
- 3 Attach oil seal, absorb oil overflow and tighten up cylinder cap.

「TAMIYA DÄMPFER-ÖLSET」

Das separat angebotene Dämpfer-Öl-Set dient der Anpassung der Stoßdämpfer an unterschiedliche Fahrbahnverhältnisse.

- 1 Ölabdichtung vorsichtig abziehen. Bei zu kräftigem Abziehen könnte Öl auslaufen.
- 2 Für hohe Dämpfung Öltype "Hart", für geringere Dämpfung Öltype "Weich" verwenden.
- 3 Ölabdichtung anbringen, überlaufen des Öl abwischen und Zylinder-Kappe aufschrauben.

「JEU D'HUILES POUR AMORTISSEURS TAMIYA」

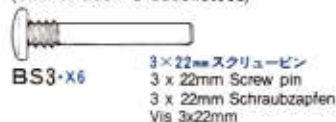
Le jeu d'huiles Tamiya disponible séparément sert à adapter les amortisseurs aux diverses conditions de pistes.

- 1 Retirer doucement le joint d'étanchéité. En le tirant brutalement on ferait gicler l'huile.
- 2 Pour durcir les amortisseurs utiliser l'huile épaisse, pour les assouplir utiliser l'huile fluide.
- 3 Placer le joint d'étanchéité, essuyer l'excédent d'huile et serrer le bouchon de fermeture.

15 〈使用する小物金具〉

- 「PARTS USED」
- 「VERWENDETE TEILE」
- 「PIECES UTILISEES」

〈スクリーピン袋〉  
(Screw pin bag)  
(Schraubzapfen-Beutel)  
(Sachet des vis décollées)



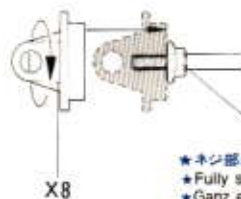
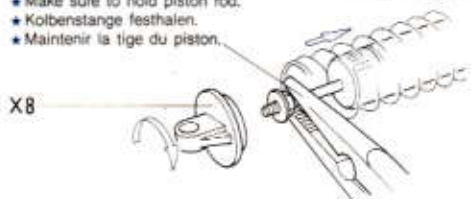
〈ブリストアパック〉  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



14

- 〈X8のとりつけ〉
- 「Attaching X8」
- 「Einbau von X8」
- 「Montage de X8」

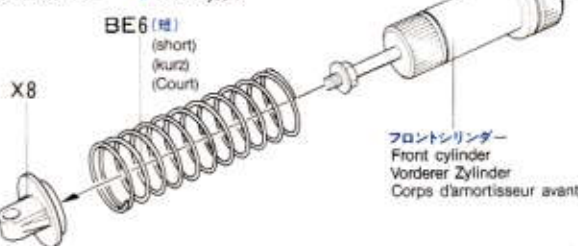
- ★必ずピストンロッドをつかんで下さい。
- ★Make sure to hold piston rod.
- ★Kolbenstange festhalten.
- ★Maintenir la tige du piston.



- ★ネジ部がかくれた形になります。
- ★Fully screw in.
- ★Ganz einschrauben.
- ★Visser à fond.

- 〈フロントダンパー〉
- 「Front damper」
- 「Vorderer Stoßdämpfer」
- 「Amortisseur avant」

- ★2本作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Sätze machen.
- ★Faire 2 jeux.

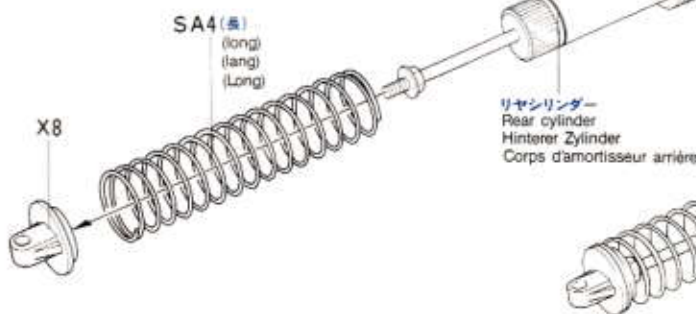


- 〈スプリングスペーサーのとりつけ〉
- 「Attaching coil spring spacer」
- 「Anbringung der Feder-Distanzstücke」
- 「Montage des bagues de butée de ressort」
- ★スプリングをちぢめてとりつけます。
- ★Pull back spring to attach.
- ★Feder bis zum Anschlag zurückziehen.
- ★Pousser le ressort en arrière pour monter la bague.

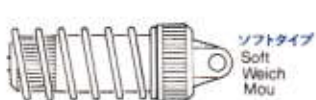


- 〈リヤダンパー〉
- 「Rear damper」
- 「Hinterer Stoßdämpfer」
- 「Amortisseur arrière」

- ★2本作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Sätze machen.
- ★Faire 2 jeux.



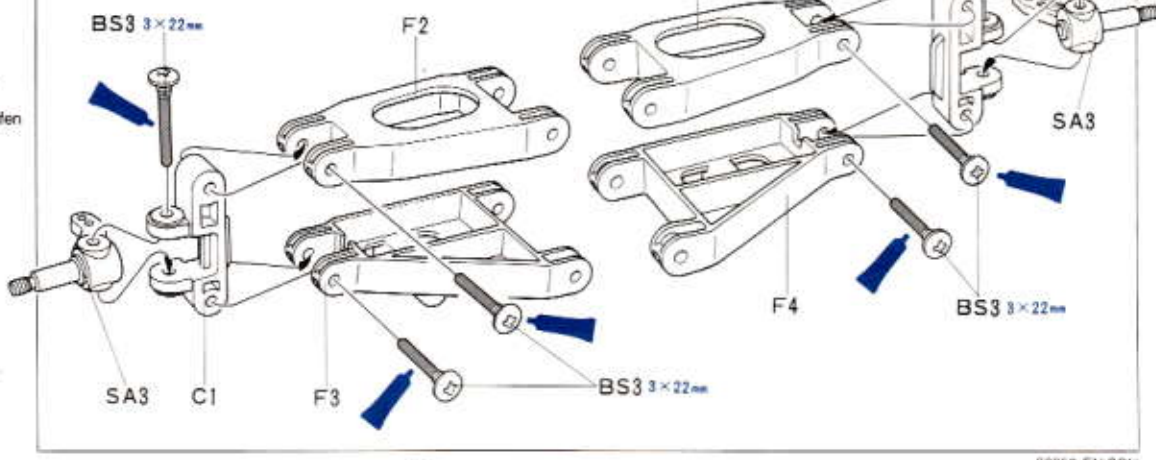
- 〈スプリングスペーサーのとりつけ〉
- 「Attaching coil spring spacer」
- 「Anbringung der Feder-Distanzstücke」
- 「Montage des bagues de butée de ressort」
- ★スプリングをちぢめてとりつけます。
- ★Pull back spring to attach.
- ★Feder bis zum Anschlag zurückziehen.
- ★Pousser le ressort en arrière pour monter la bague.



15

- 〈フロントアーム左〉
- 「Front arm left」
- 「Vorderer Arm links」
- 「Bras de suspension avant gauche」

- 〈フロントアーム右〉
- 「Front arm right」
- 「Vorderer Arm rechts」
- 「Bras de suspension avant droit」




**16** <使用する小物金具>  
 <PARTS USED>  
 <VERWENDETE TEILE>  
 <PIECES UTILISEES>

(ビス袋詰 A)  
 (Screw bag A)  
 (Schraubenbeutel A)  
 (Sachet de vis A)

 3×20mm 丸ビス  
 3 x 20mm Screw  
 3 x 20mm Schraube  
 Vis 3x20mm  
**BA5・X2**

(ビス袋詰 C)  
 (Screw bag C)  
 (Schraubenbeutel C)  
 (Sachet de vis C)

 ボールリンク  
 Ball pin  
 Kugelpinnschraube  
 Rotule  
**BC4・X2**

(ダンパー部品袋詰)  
 (Dampner bag)  
 (Dämpfer-Beutel)  
 (Sachet des amortisseurs)


 4×6mm パイプ  
 4 x 6mm Pipe  
 4 x 6mm Rohr  
 Tube 4x6mm  
**BE1・X2**

**17** <使用する小物金具>  
 <PARTS USED>  
 <VERWENDETE TEILE>  
 <PIECES UTILISEES>

(ビス袋詰 A)  
 (Screw bag A)  
 (Schraubenbeutel A)  
 (Sachet de vis A)

 3×20mm 丸ビス  
 3 x 20mm Screw  
 3 x 20mm Schraube  
 Vis 3x20mm  
**BA5・X1**

(ビス袋詰 B)  
 (Screw bag B)  
 (Schraubenbeutel B)  
 (Sachet de vis B)

 3×12mm タッピングビス  
 3 x 12mm Screw  
 3 x 12mm Schraube  
 Vis 3x12mm  
**BB1・X9**


**18** <使用する小物金具>  
 <PARTS USED>  
 <VERWENDETE TEILE>  
 <PIECES UTILISEES>

(ビス袋詰 A)  
 (Screw bag A)  
 (Schraubenbeutel A)  
 (Sachet de vis A)

 3mm フランジナット  
 3mm Flange nut  
 3mm Kragenmutter  
 Ecrou à flasque 3mm  
**BA1・X2**

 3×15mm 丸ビス  
 3 x 15mm Screw  
 3 x 15mm Schraube  
 Vis 3x15mm  
**BA6・X2**

(ダンパー部品袋詰)  
 (Dampner bag)  
 (Dämpfer-Beutel)  
 (Sachet des amortisseurs)

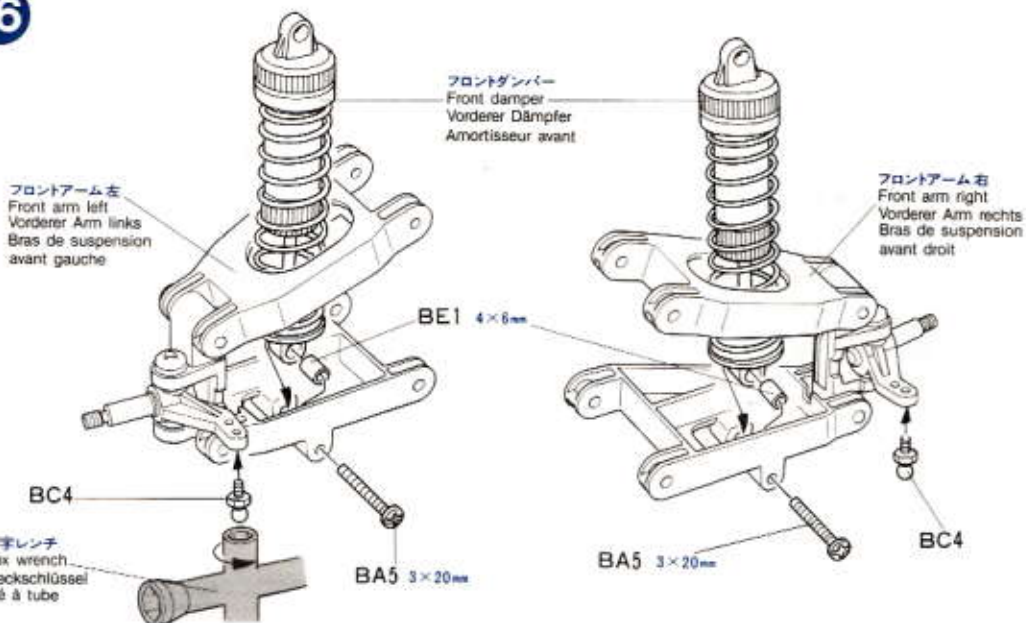
 4×6mm パイプ  
 4 x 6mm Pipe  
 4 x 6mm Rohr  
 Tube 4x6mm  
**BE1・X2**

(スクリューピン袋詰)  
 (Screw pin bag)  
 (Schraubzapfen-Beutel)  
 (Sachet des vis décollées)

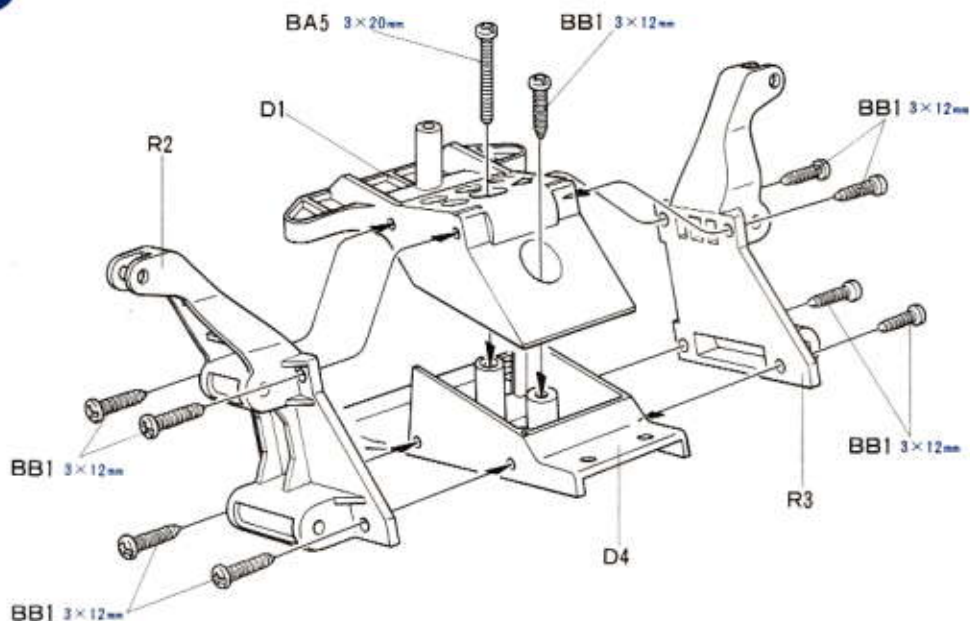
 3×46mm スクリューピン  
 3 x 46mm Screw pin  
 3 x 46mm Schraubzapfen  
 Vis décollée 3x46mm  
**BS1・X2**

 3×32mm スクリューピン  
 3 x 32mm Screw pin  
 3 x 32mm Schraubzapfen  
 Vis décollée 3x32mm  
**BS2・X2**

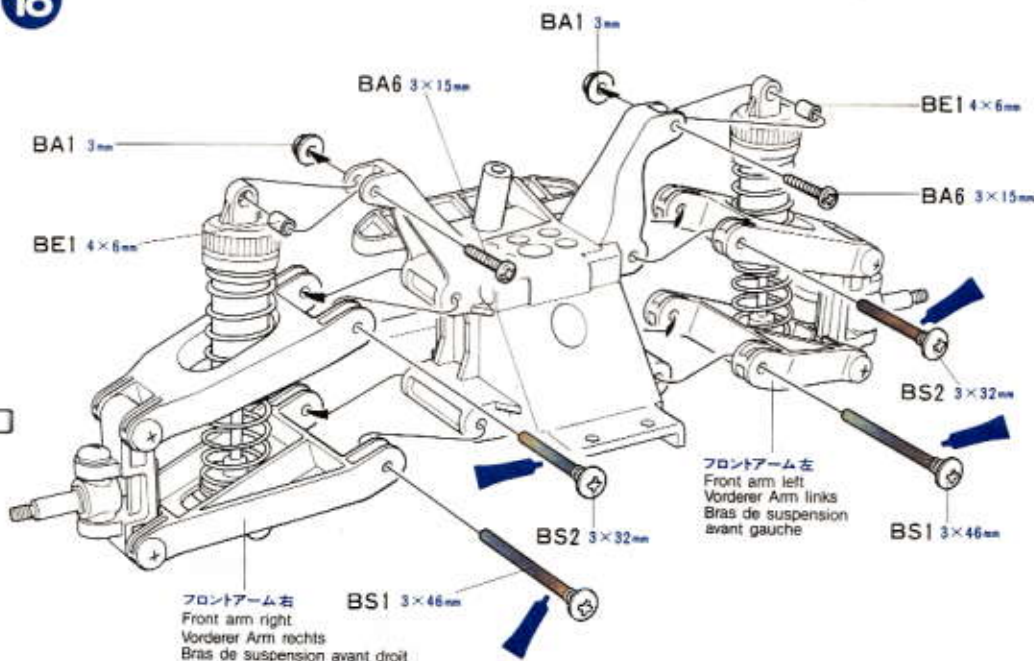
**16**



**17**



**18**



**19** (使用する小物金具)  
 «PARTS USED»  
 «VERWENDETE TEILE»  
 «PIECES UTILISEES»

(ビス袋詰B)  
 (Screw bag B)  
 (Schraubenbeutel B)  
 (Sachet de vis B)



(スクリーピン袋詰)  
 (Screw pin bag)  
 (Schraubzapfen-Beutel)  
 (Sachet des vis décollétées)



**20** (使用する小物金具)  
 «PARTS USED»  
 «VERWENDETE TEILE»  
 «PIECES UTILISEES»

(ビス袋詰A)  
 (Screw bag A)  
 (Schraubenbeutel A)  
 (Sachet de vis A)



(ビス袋詰B)  
 (Screw bag B)  
 (Schraubenbeutel B)  
 (Sachet de vis B)



(溶剤、ネジ止め剤についての注意)

樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、ついたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

«CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK»

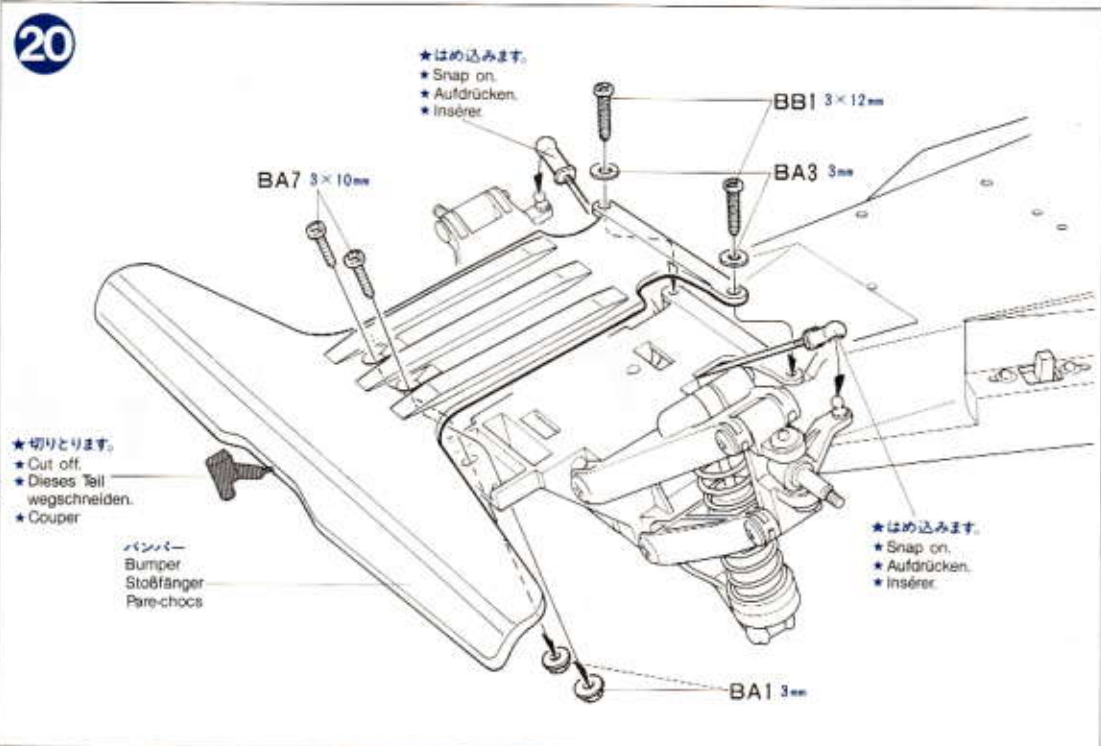
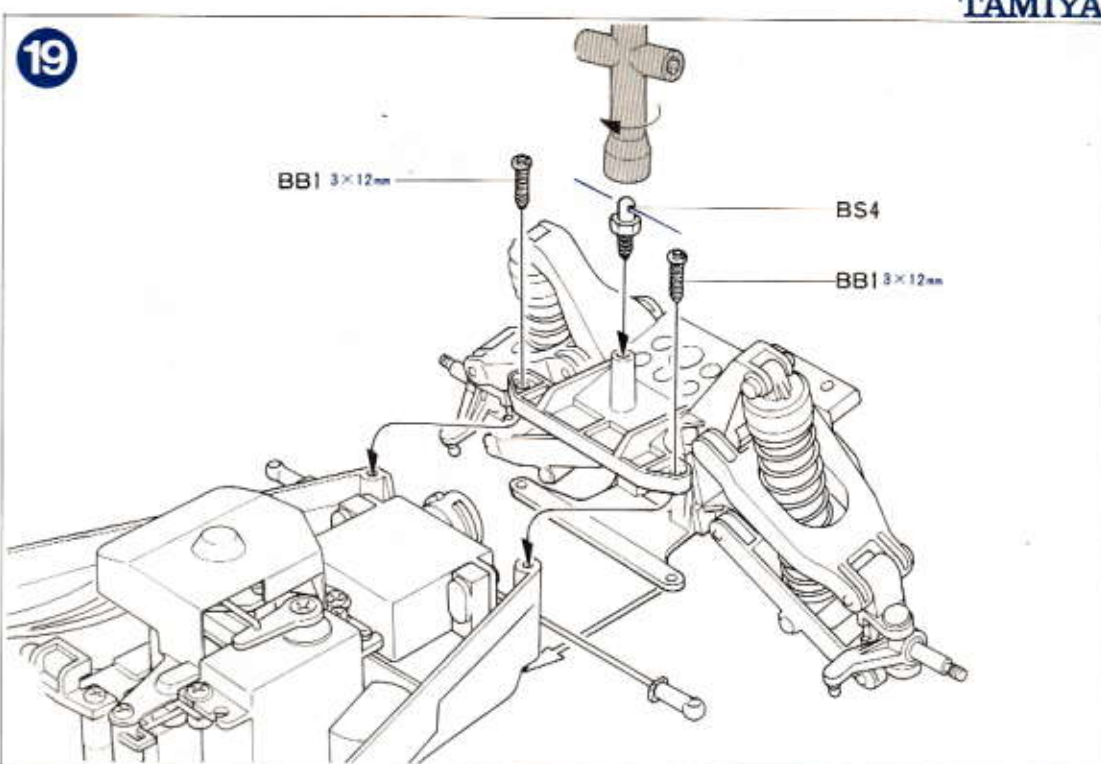
All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

«VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN.»

Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

«PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET»

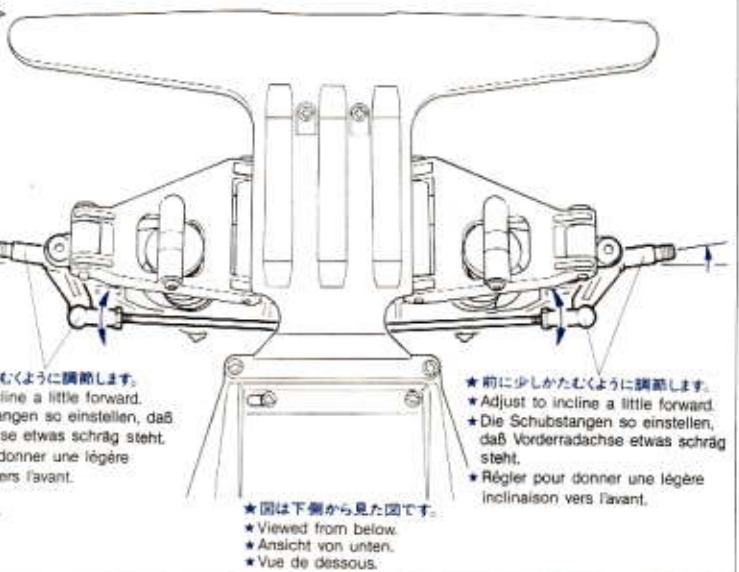
Tous les solvants attaquent le plastique!.. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.



**21** (トーインの調節)  
 «Steering adjustments»  
 «Einstellung der Schubstangen»  
 «Réglage de la direction»

- ★ステアリングサーボがニュートラルの状態に調節して下さい。
- ★Adjust toe-in when servo is in neutral.
- ★Schubstangen einstellen, wenn Servo auf Neutral steht.
- ★Régler le pinçage avec le servo au neutre.

(アジャスターのはずしかた)  
 «How to remove adjuster»  
 «Abnahme des Kugelkopfes»  
 «Comment déconnecter les chapes à rotule»



**22** <使用する小物金具>  
 <PARTS USED>  
 <VERWENDETE TEILE>  
 <PIECES UTILISEES>

(ビス袋詰B)  
 (Screw bag B)  
 (Schraubenbeutel B)  
 (Sachet de vis B)



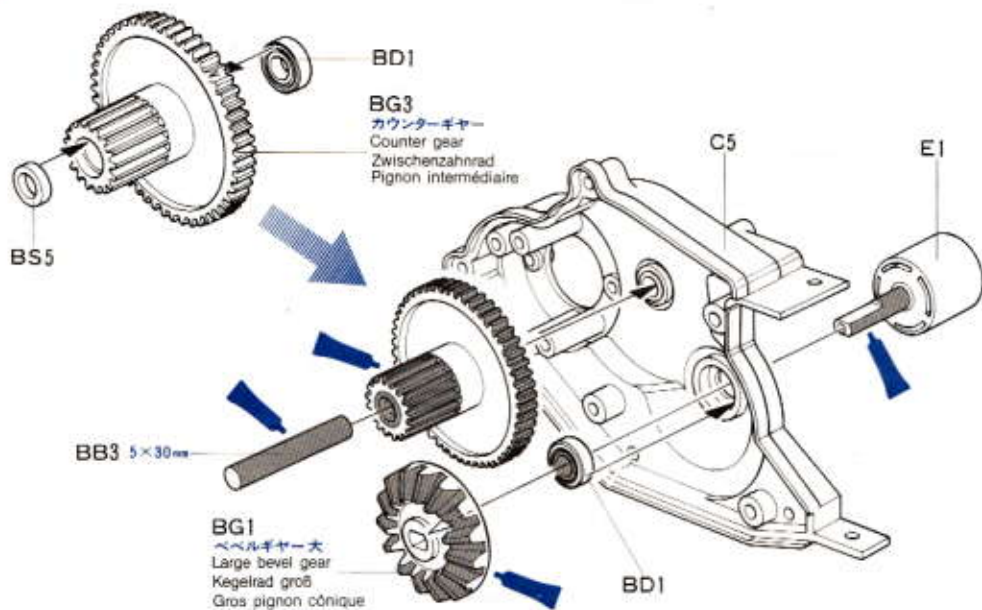
(ビス袋詰D)  
 (Screw bag D)  
 (Schraubenbeutel D)  
 (Sachet de vis D)



(スクリューピン袋詰)  
 (Screw pin bag)  
 (Schraubzapfen-Beutel)  
 (Sachet des vis décollées)



**22**



**23** <使用する小物金具>  
 <PARTS USED>  
 <VERWENDETE TEILE>  
 <PIECES UTILISEES>

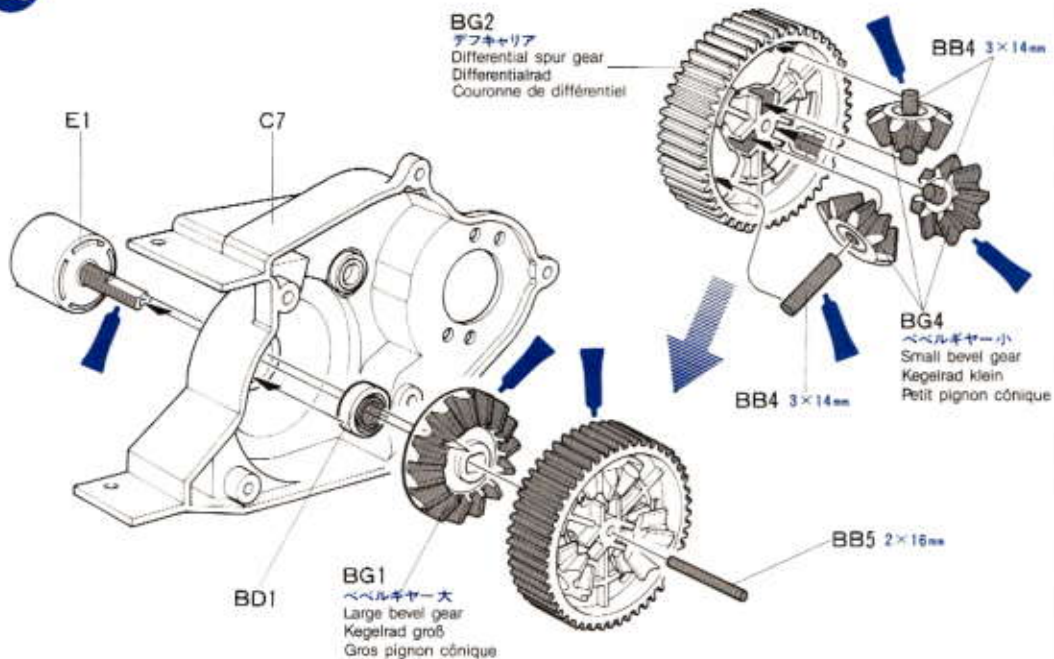
(ビス袋詰B)  
 (Screw bag B)  
 (Schraubenbeutel B)  
 (Sachet de vis B)



(ビス袋詰D)  
 (Screw bag D)  
 (Schraubenbeutel D)  
 (Sachet de vis D)

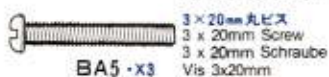
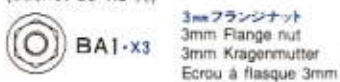


**23**



**24** <使用する小物金具>  
 <PARTS USED>  
 <VERWENDETE TEILE>  
 <PIECES UTILISEES>

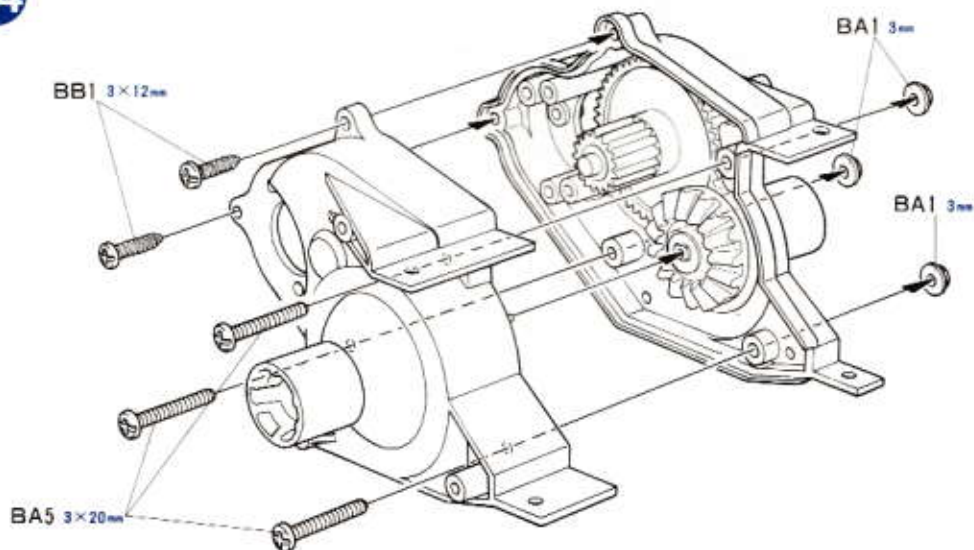
(ビス袋詰A)  
 (Screw bag A)  
 (Schraubenbeutel A)  
 (Sachet de vis A)



(ビス袋詰B)  
 (Screw bag B)  
 (Schraubenbeutel B)  
 (Sachet de vis B)



**24**



**25** <使用する小物金具>  
 <PARTS USED>  
 <VERWENDETE TEILE>  
 <PIECES UTILISEES>

(ビス袋詰A)  
 (Screw bag A)  
 (Schraubenbeutel A)  
 (Sachet de vis A)



**BA4-X2** 3×27mm丸ビス  
 3 x 27mm Screw  
 3 x 27mm Schraube  
 Vis 3x27mm

(ビス袋詰B)  
 (Screw bag B)  
 (Schraubenbeutel B)  
 (Sachet de vis B)



**BB2-X2** 3×8mmタッピングビス  
 3 x 8mm Screw  
 3 x 8mm Schraube  
 Vis 3x8mm

(ビス袋詰C)  
 (Screw bag C)  
 (Schraubenbeutel C)  
 (Sachet de vis C)

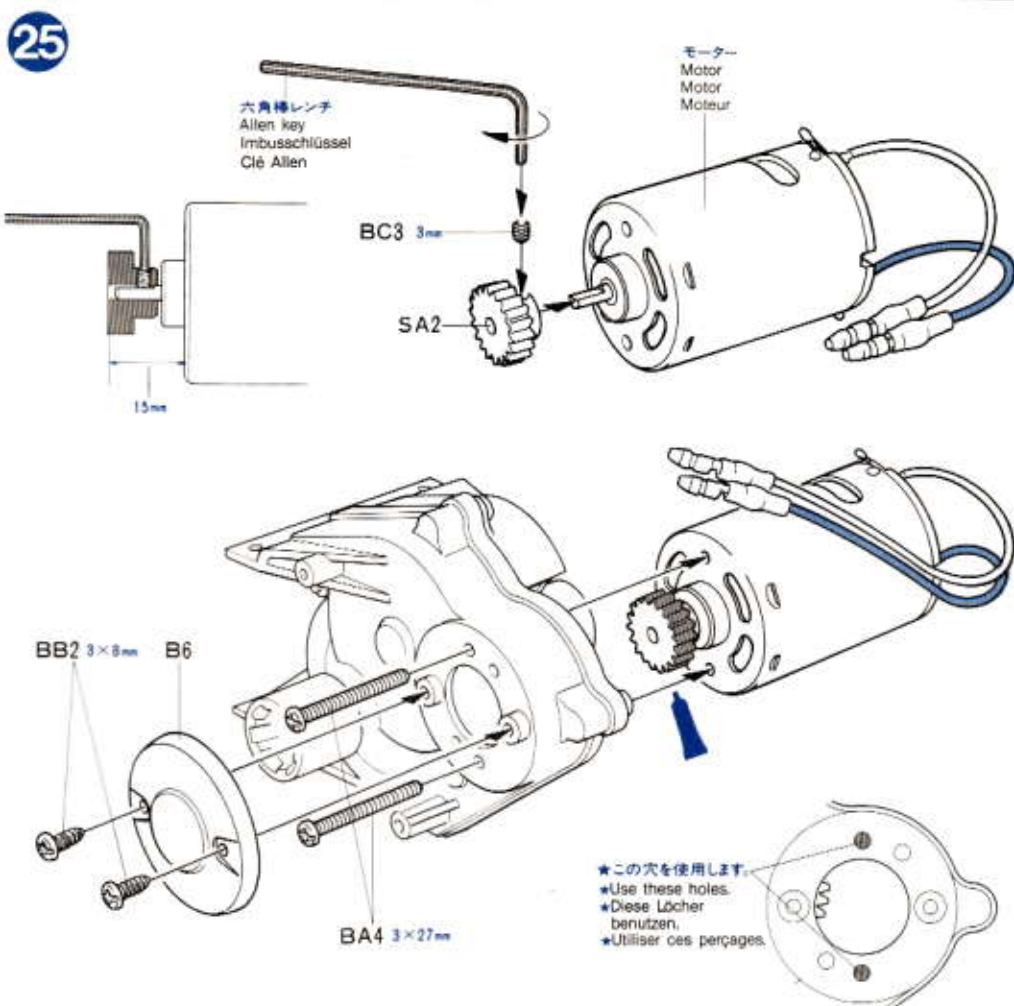


**BC3-X1** 3mmイモネジ  
 3mm Grub screw  
 3mm Madenschraube  
 Vis pointeau 3mm

(ブリストアパック)  
 (Blister pack)  
 (Blister-Verpackung)  
 (Emballage sous blister)



**SA2-X1** 18枚ピニオンギヤー  
 18T Pinion gear  
 18 Z Motorritzel  
 Pignon moteur 18 dents



**26** <使用する小物金具>  
 <PARTS USED>  
 <VERWENDETE TEILE>  
 <PIECES UTILISEES>

(ビス袋詰B)  
 (Screw bag B)  
 (Schraubenbeutel B)  
 (Sachet de vis B)



**BB1-X10** 3×12mmタッピングビス  
 3 x 12mm Screw  
 3 x 12mm Schraube  
 Vis 3x12mm

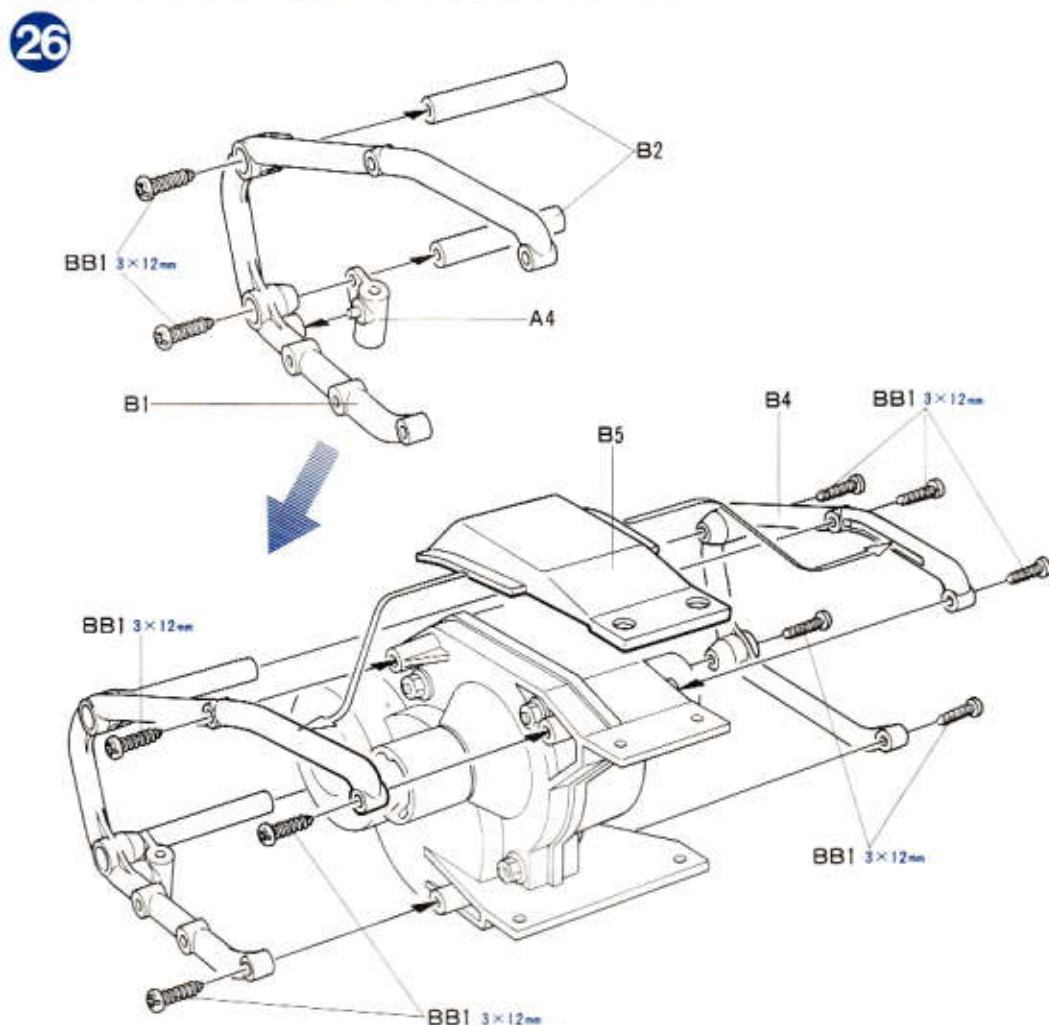
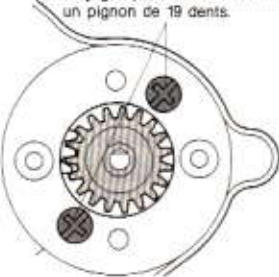
<別売のピニオンを使うとき>  
 このキットは、付属の18枚ピニオンの他、19枚ピニオンも使用できます。取付けは下図を参考にして下さい。

<OPTIONAL PINION GEAR>  
 This kit can be replaced with a 19T pinion gear sold separately. Refer below for installation.

<WAHLWEISES MOTORRITZEL>  
 Es kann wahlweise ein separat angebotenes 19Z-Motorritzel eingebaut werden. Untenstehende Einbau-Anleitung beachten.

<PIGNON MOTEUR EN OPTION>  
 Le pignon fourni peut être remplacé par un modèle à 19 dents disponible séparément. Voir ci-dessous pour le montage.

19枚用モーター取付穴  
 Holes for motor with 19T pinion gear.  
 Löcher für Motor mit 19Z-Ritzel.  
 Percages pour fixation du moteur avec un pignon de 19 dents.



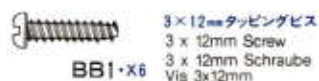
**27** <使用する小物金具>  
 <PARTS USED>  
 <VERWENDETE TEILE>  
 <PIECES UTILISEES>

(ビス袋詰目)  
 (Screw bag g)  
 (Schraubenbeutel B)  
 (Sachet de vis B)



**28** <使用する小物金具>  
 <PARTS USED>  
 <VERWENDETE TEILE>  
 <PIECES UTILISEES>

(ビス袋詰目)  
 (Screw bag B)  
 (Schraubenbeutel B)  
 (Sachet de vis B)



<ボールベアリングで性能アップ>  
 回転部分の各軸受けパーツは下図のようにスペアパーツのボールベアリングに交換できます。回転の抵抗が減り、性能アップにつながります。

<UPGRADING WITH BALL BEARINGS>  
 Plastic and metal bearings can be upgraded to ball bearings. Refer below.

<LEISTUNGSSTÄRKUNG>  
 Leistungssteigerung durch Einsatz von Kugellagern anstelle von Plastik- und Metall-Lagern.

<MODIFICATION AVEC ROULEMENTS A BILLES>  
 Les paliers en plastique et en métal peuvent être remplacés par des roulements à billes. Voir ci-dessous.

**BD1**

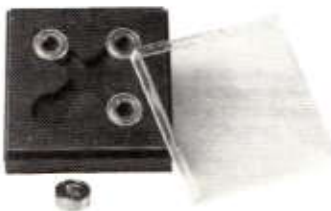


**BS5**

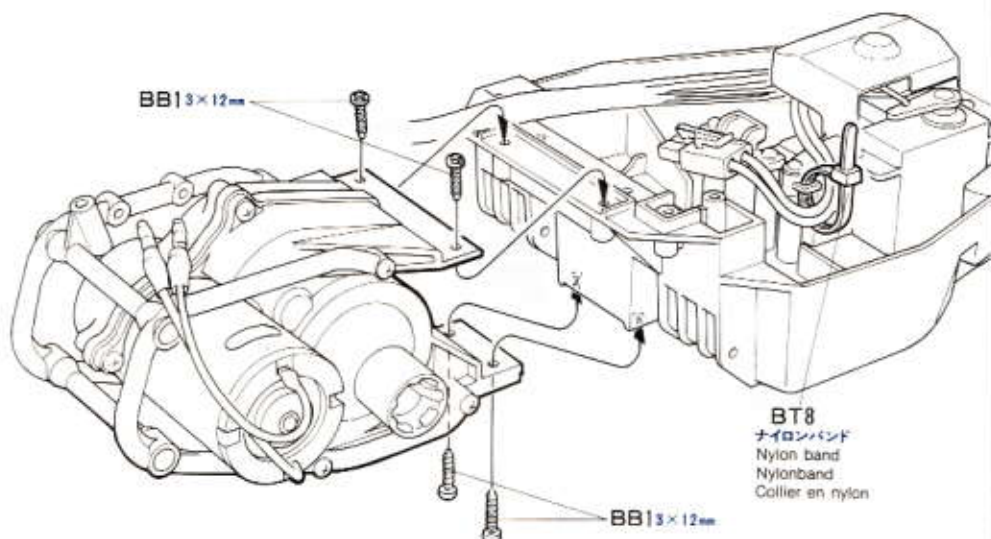


★タミヤRCスペアパーツを御利用下さい。

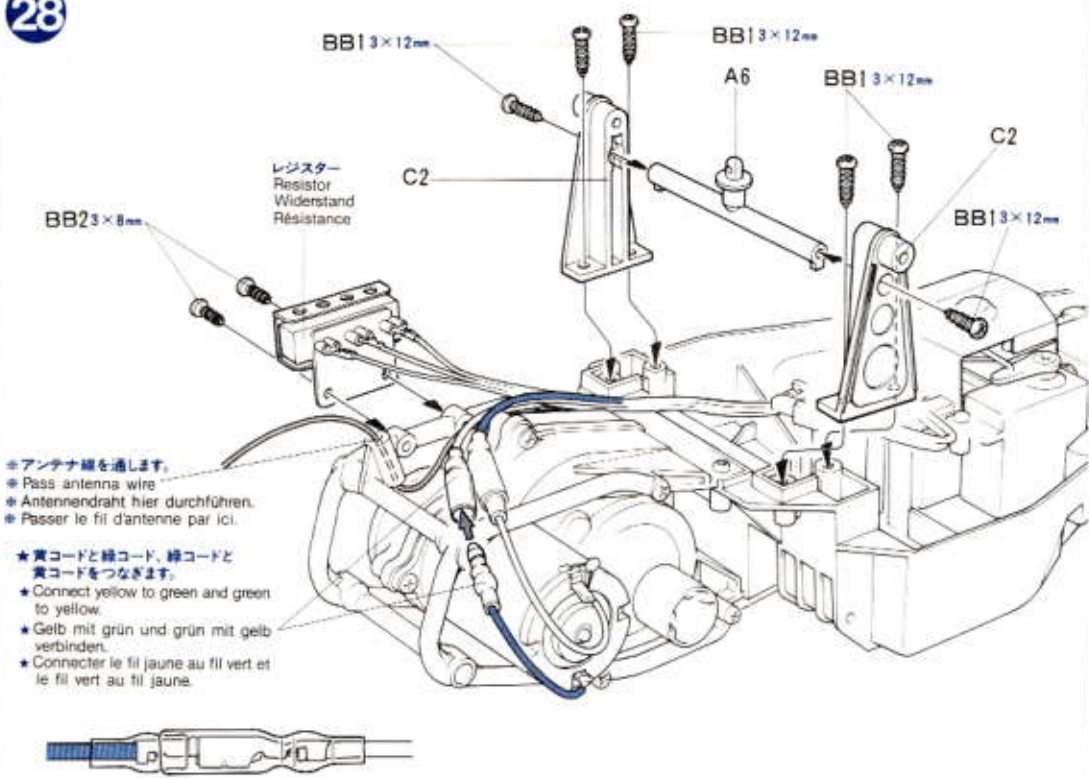
- No.36 ベアリング2個セット  
 No.73 ベアリング4個セット  
 No.242 850ベアリング  
 Tamiya R/C Spare Parts  
 Tamiya-RC-Ersatzteile  
 Pièces détachées R/C Tamiya  
 50036 Ball bearing set (2pcs.)  
 50073 Ball bearing set (4pcs.)  
 50242 850 Ball bearing set (2pcs.)



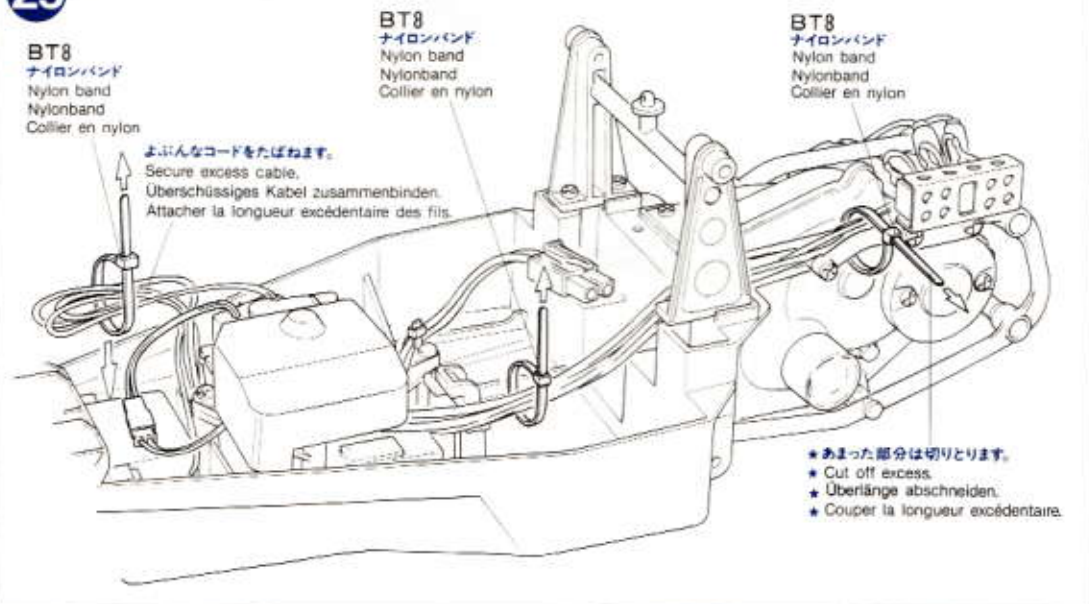
**27**



**28**



**29**



30 <使用する小物金具>  
 <PARTS USED>  
 <VERWENDETE TEILE>  
 <PIECES UTILISEES>

(ビス袋詰A)  
 (Screw bag A)  
 (Schraubenbeutel A)  
 (Sachet de vis A)

BA3・X2  
 3mmワッシャー  
 3mm Washer  
 3mm Beilagescheibe  
 Rondelle 3mm

BA6・X2  
 3×15mm丸ビス  
 3 x 15mm Screw  
 3 x 15mm Schraube  
 Vis 3x15mm

(ビス袋詰D)  
 (Screw bag D)  
 (Schraubenbeutel D)  
 (Sachet de vis D)

BD1・X4  
 プラベアリング  
 Plastic bearing  
 Plastik-Lager  
 Palier en plastique

BD2・X2  
 2×10mmシャフト  
 2 x 10mm Shaft  
 2 x 10mm Achse  
 Axe 2x10mm

(ダンパー部品袋詰)  
 (Damper bag)  
 (Dämpfer-Beutel)  
 (Sachet des amortisseurs)

BE1・X2  
 4×6mmパイプ  
 4 x 6mm Pipe  
 4 x 6mm Rohr  
 Tube 4x6mm

31 <使用する小物金具>  
 <PARTS USED>  
 <VERWENDETE TEILE>  
 <PIECES UTILISEES>

(ビス袋詰A)  
 (Screw bag A)  
 (Schraubenbeutel A)  
 (Sachet de vis A)

BA1・X2  
 3mmフランジナット  
 3mm Flange nut  
 3mm Kragenmutter  
 Ecrou à flasque 3mm

BA3・X2  
 3mmワッシャー  
 3mm Washer  
 3mm Beilagescheibe  
 Rondelle 3mm

BA4・X2  
 3×27mm丸ビス  
 3 x 27mm Screw  
 3 x 27mm Schraube  
 Vis 3x27mm

(ダンパー部品袋詰)  
 (Damper bag)  
 (Dämpfer-Beutel)  
 (Sachet des amortisseurs)

BE1・X2  
 4×6mmパイプ  
 4 x 6mm Pipe  
 4 x 6mm Rohr  
 Tube 4x6mm

(スクリーピン袋詰)  
 (Screw pin bag)  
 (Schraubzapfen-Beutel)  
 (Sachet des vis décollées)

BS1・X2  
 3×46mmスクリーピン  
 3 x 46mm Screw pin  
 3 x 46mm Schraubzapfen  
 Vis décollée 3x46mm

TAMIYA CRAFT TOOLS

LONG NOSE W/CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

SIDE CUTTER for PLASTIC

側切ニッパー

(プラスチック用)



ITEM 74001

CURVED SCISSORS

曲線ばさみ

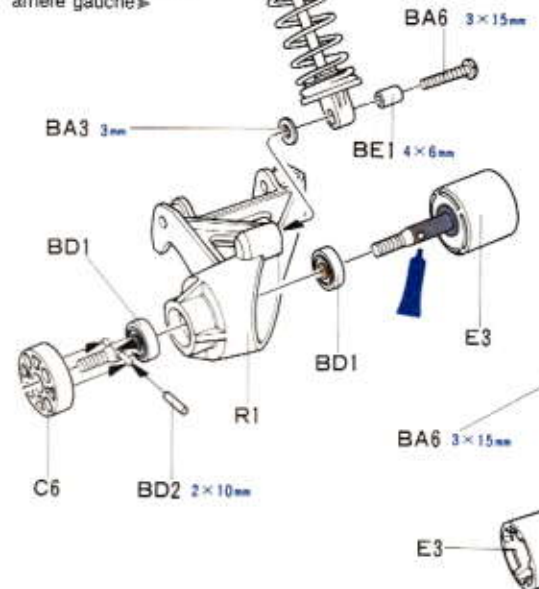
(プラスチック用)



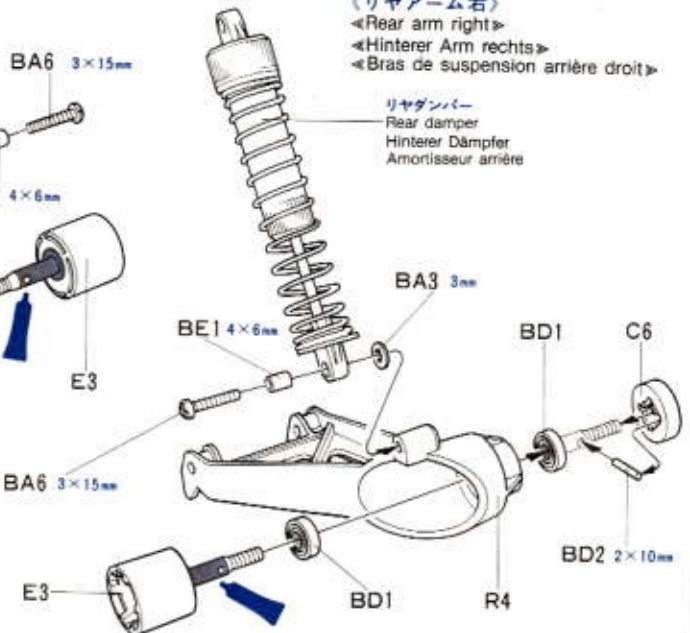
ITEM 74005

30

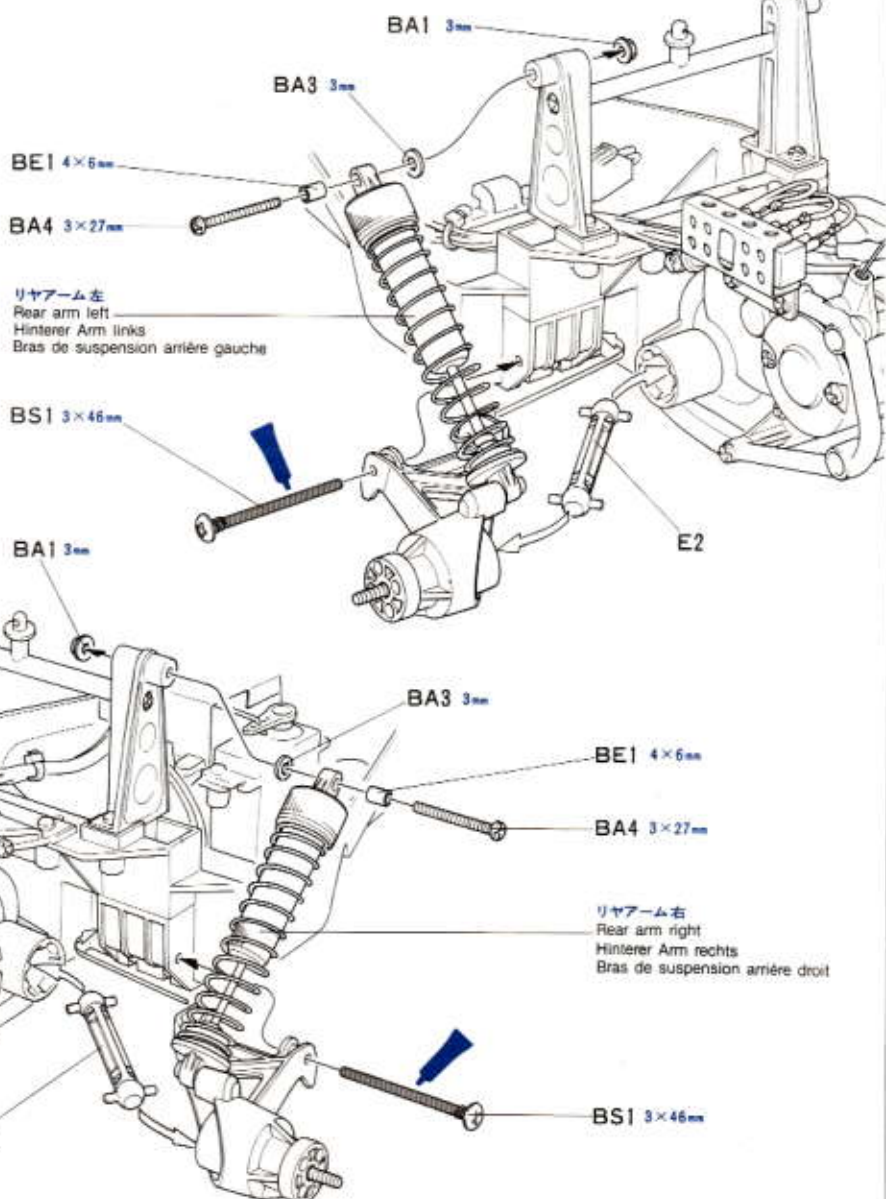
(リアーム左)  
 <Rear arm left>  
 <Hinterer Arm links>  
 <Bras de suspension  
 arrière gauche>



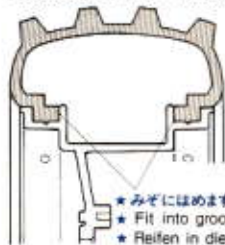
(リアーム右)  
 <Rear arm right>  
 <Hinterer Arm rechts>  
 <Bras de suspension  
 arrière droit>



31



《タイヤのとりつけ》  
 《ATTACHING TIRES》  
 《REIFEN-MONTAGE》  
 《MONTAGE DES PNEUS》



- ★みぞにはめます。
- ★ Fit into grooves.
- ★ Reifen in die Felgen richtig eindrücken.
- ★ Insérer dans les rainures.

33 《使用する小物金具》  
 《PARTS USED》  
 《VERWENDETE TEILE》  
 《PIECES UTILISEES》

(ビス袋詰 D)  
 (Screw bag D)  
 (Schraubenbeutel D)  
 (Sachet de vis D)



BD1  
 ・X4  
 プラベアリング  
 Plastic bearing  
 Plastik-Lager  
 Palier en plastique

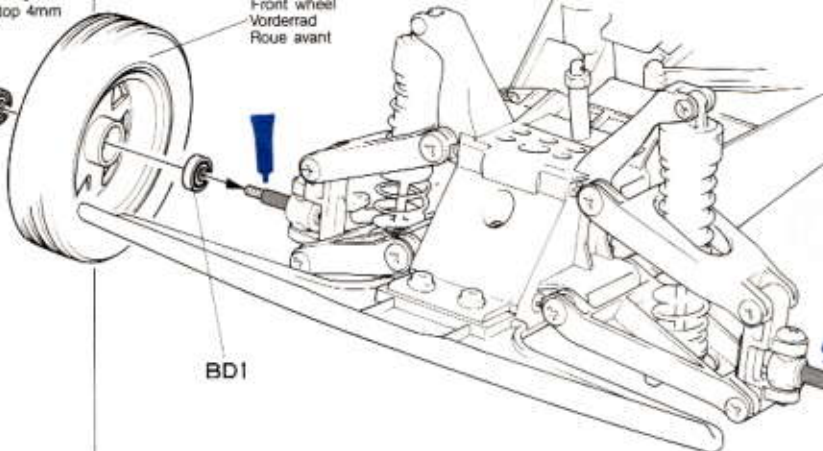


BD3・X2  
 4mmロックナット  
 4mm Lock nut  
 4mm Sicherungsmutter  
 Ecrou Nylstop 4mm

BD3 4mm

BD1

フロントホイール  
 Front wheel  
 Vorderrad  
 Roue avant



BD1

フロントホイール  
 Front wheel  
 Vorderrad  
 Roue avant

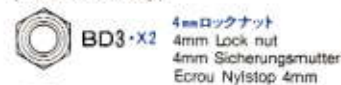
BD1

BD3 4mm

BD1

34 《使用する小物金具》  
 《PARTS USED》  
 《VERWENDETE TEILE》  
 《PIECES UTILISEES》

(ビス袋詰 D)  
 (Screw bag D)  
 (Schraubenbeutel D)  
 (Sachet de vis D)



BD3・X2  
 4mmロックナット  
 4mm Lock nut  
 4mm Sicherungsmutter  
 Ecrou Nylstop 4mm

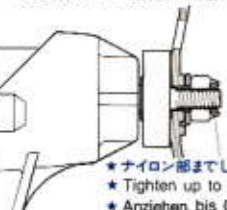


BD4・X2  
 4mmワッシャー  
 4mm Washer  
 4mm Beilagescheibe  
 Rondelle 4mm

BD3 4mm

BD4 4mm

《4mm ロックナット》  
 《4mm LOCK NUT》  
 《4mm SICHERUNGSMUTTER》  
 《ECROU NYLSTOP DE 4mm》



- ★ナイロン部まで締めこみます。
- ★ Tighten up to nylon portion.
- ★ Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungssteil schaut.
- ★ Serrer jusqu'à la bague en nylon.

32 《フロントホイール》★2個作ります。

《Front wheel》★Make 2.  
 《Vorderrad》★2 Sätze machen.  
 《Roue avant》★Faire 2 jeux.



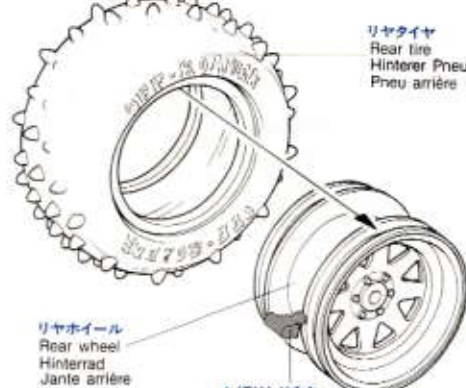
フロントタイヤ  
 Front tire  
 Vorderer Pneu  
 Pneu avant

フロントホイール  
 Front wheel  
 Vorderrad  
 Jante avant

- ★切りとります。
- ★ Cut off.
- ★ Wegschneiden.
- ★ Couper.

《リアホイール》★2個作ります。

《Rear wheel》★Make 2.  
 《Hinterrad》★2 Sätze machen.  
 《Roue arrière》★Faire 2 jeux.



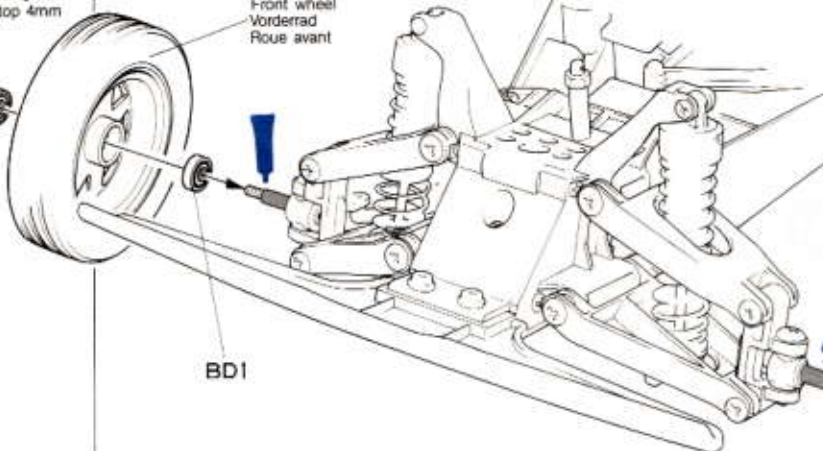
リアタイヤ  
 Rear tire  
 Hinterer Pneu  
 Pneu arrière

リアホイール  
 Rear wheel  
 Hinterrad  
 Jante arrière

- ★切りとります。
- ★ Cut off.
- ★ Wegschneiden.
- ★ Couper.

33

フロントホイール  
 Front wheel  
 Vorderrad  
 Roue avant



BD1

フロントホイール  
 Front wheel  
 Vorderrad  
 Roue avant

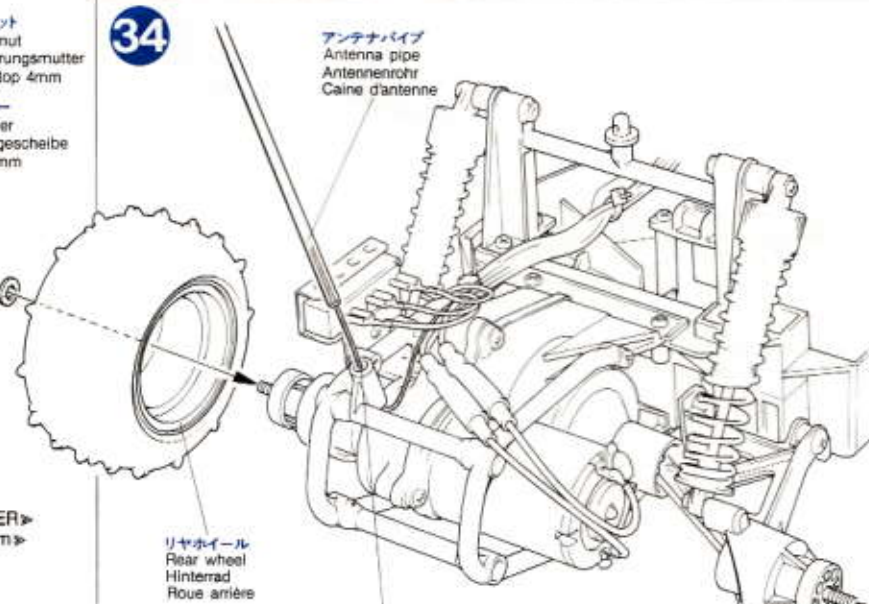
BD1

BD3 4mm

BD1

34

アンテナパイプ  
 Antenna pipe  
 Antennenrohr  
 Gaine d'antenne



リアホイール  
 Rear wheel  
 Hinterrad  
 Roue arrière

- ★アンテナ線を通します。
- ★ Pass antenna wire.
- ★ Kabel durch Antennenrohr schieben.
- ★ Passer le fil d'antenne par ici.

リアホイール  
 Rear wheel  
 Hinterrad  
 Roue arrière

BD3 4mm

BD4 4mm



**35** <使用する小物金具>  
 <PARTS USED>  
 <VERWENDETE TEILE>  
 <PIECES UTILISEES>

(工具・ロッド袋詰)  
 (Rod bag)  
 (Gestänge-Beutel)  
 (Sachet des tringleries)



BT1-X1  
 スナップピン  
 Snap pin  
 Snap-Pin  
 Epingle métallique

注意して下さい。  
**CAUTION**  
**VORSICHT!**  
**PRECAUTION**



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。  
 走行用バッテリーをつけたまま  
 おくと、スピードコントロールス  
 イッチが動いた時には、抵抗がひ  
 どく熱くなったり、車が暴走する  
 ことがあります。走らせない時は、  
 必ず走行用バッテリーはコネク  
 ターを抜き、車から外しておい  
 下さい。

**DISCONNECT BATTERY CONN**  
**ECTOR WHEN NOT USING THE CAR.**

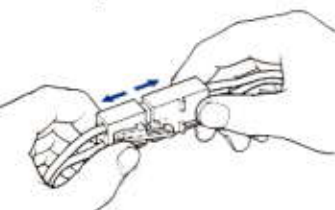
Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller can cause tremendous heat buildup in the resistor, causing fire or damage to the model.

**WENN MAN NICHT FÄHRT, AKKU-**  
**KÜPPLUNG AUSEINANDER.**

Wenn die Kupplung beieinander bleibt, kann eine kleine Bewegung des Fahrreglers eine sehr große Hitze im Widerstand entwickeln und das endet in Feuer und großer Beschädigung des Fahrzeuges.

**DEBRANCHER LE CONNECTEUR**  
**DE LA BATTERIE DE PROPULSION**  
**LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS**  
**UTILISEE.**

Débrancher la batterie de propulsion lorsque la voiture n'est pas utilisée, autrement un léger déplacement du variateur de vitesse peut provoquer un échauffement exagéré de la résistance pouvant mettre le feu et endommager le modèle.



**36** <使用する小物金具>  
 <PARTS USED>  
 <VERWENDETE TEILE>  
 <PIECES UTILISEES>

(ビス袋詰B)  
 (Screw bag B)  
 (Schraubenbeutel B)  
 (Sachet de vis B)



BB2-X2

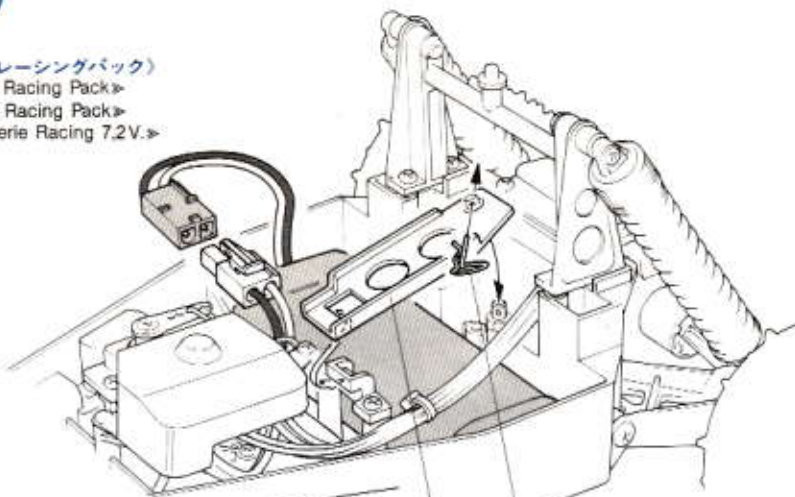
3×8mmタッピングビス  
 3 x 8mm screw  
 3 x 8mm Schraube  
 Vis 3x8mm

**モ子ちゃんのRCガイドブック**

電動ラジオコントロールの基本から、トフフルエ  
 ックまでモ子ちゃんがお案内。裏面で見える電動R  
 Cのすべて。ご希望の方は書店におたずね下さい。

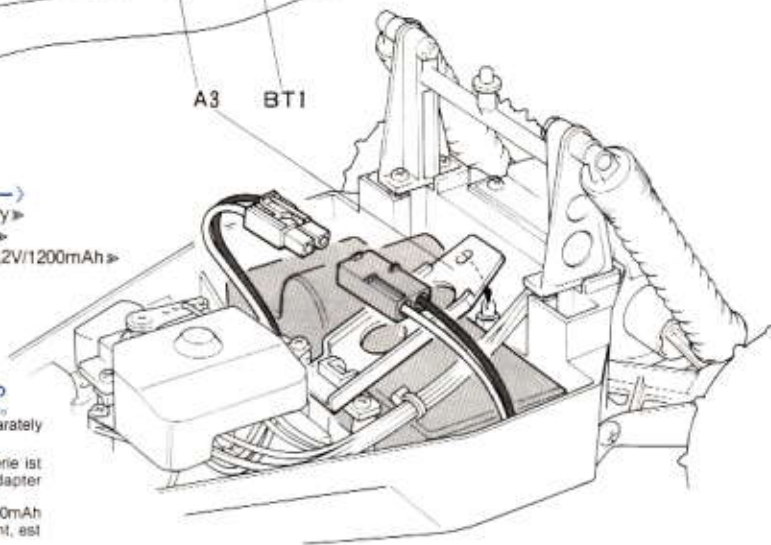
**35**

<7.2Vレーシングパック>  
 <7.2V Racing Pack>  
 <7.2V Racing Pack>  
 <Batterie Racing 7.2V.>



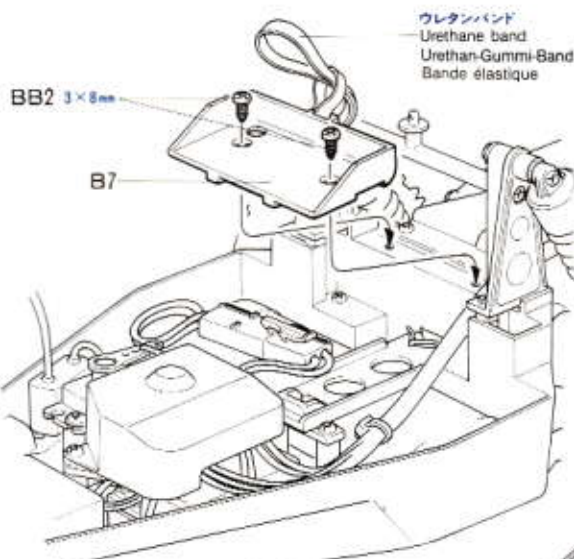
A3 BT1

<7.2V-1200バッテリー>  
 <7.2V-1200mAh battery>  
 <7.2V-1200mAh Akku>  
 <Batterie standard 7.2V/1200mAh>



- ★6V-1200バッテリーを使用するときは別売の6Vカドニカ変換コネクターを使用して下さい。
- ★When using 6V-1200mAh battery, a separately sold 6V Battery Adapter is required.
- ★Bei Verwendung einer 6V-1200mAh-Batterie ist der separat angebotene 6V-Batterie-Adapter erforderlich.
- ★Pour l'utilisation d'une batterie de 6 V/1200mAh un adaptateur 6 V, disponible séparément, est nécessaire.

**36** <受信機用バッテリーの搭載>  
 <Installing receiver batteries>  
 <Einbau der Empfänger-Batterie>  
 <Installation de l'accu de réception>



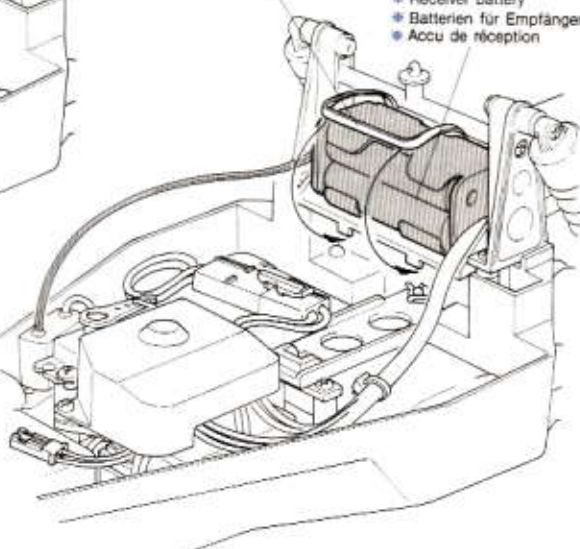
ウレタンバンド  
 Urethane band  
 Urethan-Gummi-Band  
 Bande élastique

BB2 3×8mm

B7

- ★ウレタンバンドで固定します。
- ★Secure with urethane band.
- ★Mit Gummiband befestigen.
- ★Fixer avec une bande élastique.

※受信機用バッテリー  
 ※Receiver battery  
 ※Batterien für Empfänger  
 ※Accu de réception



《ボディの塗装》

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かして下さい。

《PAINTING BODY》

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove oily smears, then rinse off detergent and allow to dry.

《BEMALUNG DER KAROSSERIE》

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

《PEINTURE DE LA CARROSSERIE》

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.

★ポリカーボネートボディは裏側から塗装します。ウィンドウ部をマスキングし、暗い色から塗装します。

★Mask window portions and paint from inside with Tamiya Polycarbonate paints.

★Fensterflächen abkleben und von innen mit Tamiya-Poly-Karbonat-Farben bemalen.

★Masquer les parties devant rester transparentes et peindre la carrosserie par l'intérieur avec les peintures Tamiya pour polycarbonate.

37

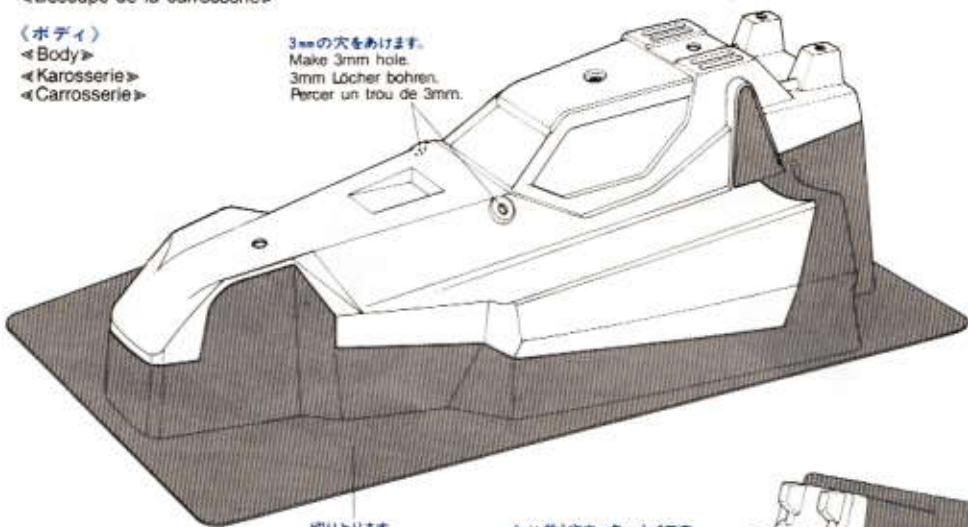
《ボディの切りとり》

《Trimming body》  
《Zurichten der Karosserie》  
《Découpe de la carrosserie》

《ボディ》

《Body》  
《Karosserie》  
《Carrosserie》

3mmの穴をあけます。  
Make 3mm hole.  
3mm Löcher bohren.  
Percer un trou de 3mm.



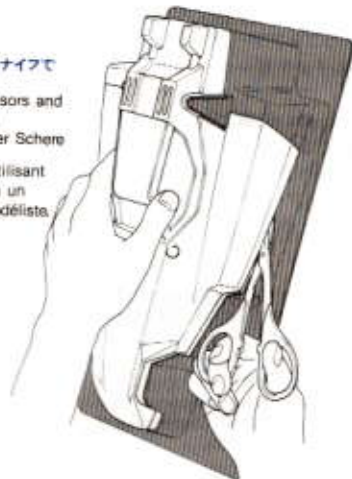
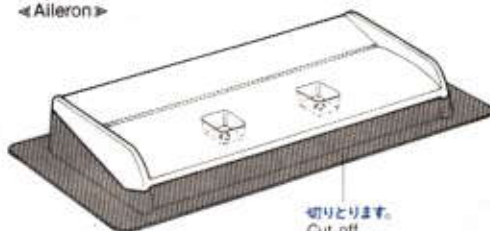
切り取ります。  
Cut off.  
Dieses Teil wegschneiden.  
Couper.

《ウィング》

《Wing》  
《Spoiler》  
《Aileron》

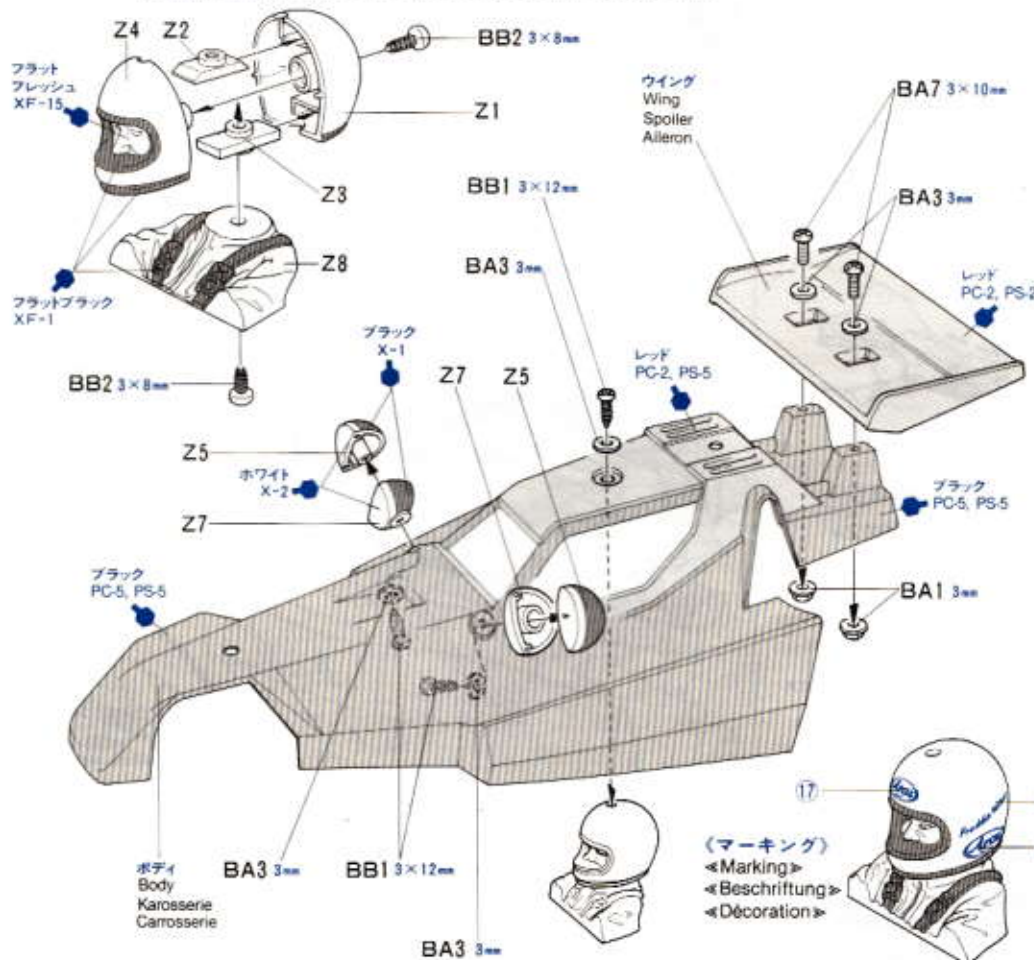
切り取ります。  
Cut off.  
Dieses Teil wegschneiden.  
Couper.

★ハサミやカッターナイフで切り取ります。  
★Trim using scissors and modeling knife.  
★Mit Messer oder Schere abschneiden.  
★Découper en utilisant des ciseaux ou un couteau de modéliste.



38

人形はプラスチックモデル用塗料で自由に塗装して下さい。  
Paint figure as you like using plastic paints.  
Figur nach Belieben mit Plastik-Farben bemalen.  
Peindre le pilote au choix en utilisant des peintures pour maquettes plastique.



38 《使用する小物金具》

《PARTS USED》  
《VERWENDETE TEILE》  
《PIECES UTILISEES》

《ビス袋詰A》

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

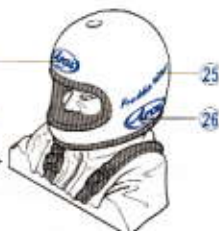


《ビス袋詰B》

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



《マーキング》  
《Marking》  
《Beschriftung》  
《Décoration》



## 《マークのはりかた》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのではる順に切りとって下さい。

②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。



## 《STICKERS》

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

② Peel off the end of lining a little and put the decal in position on the body.

③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the decal does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the decal may be wrinkled or contain unwanted air bubbles.

## 《STICKER》

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.

Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

## 《MOTIFS DE DECORATION AUTO-ADHESIFS》

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

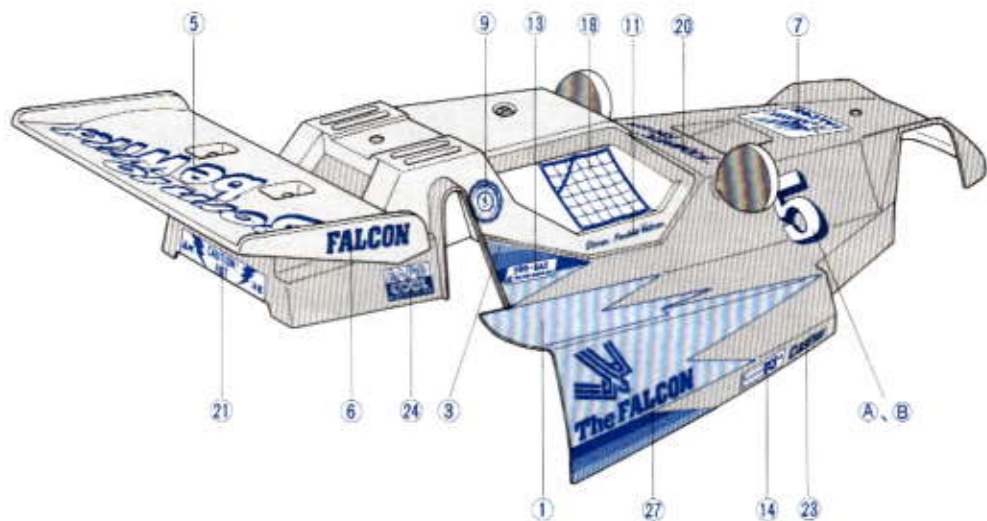
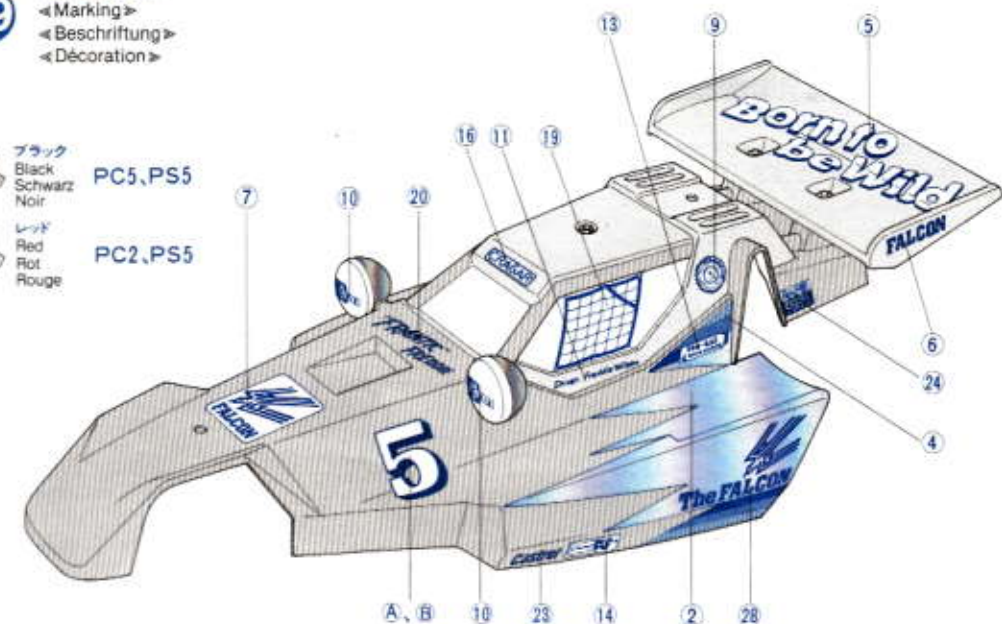
③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.

En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

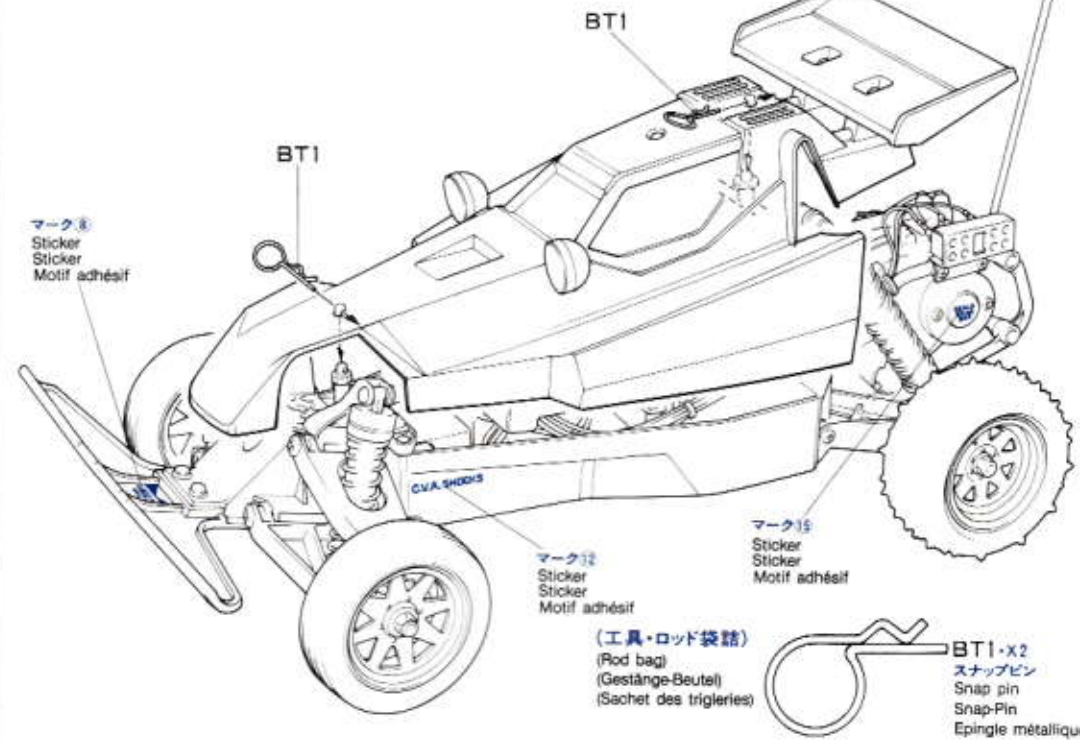
39 《マーキング》  
《Marking》  
《Beschriftung》  
《Décoration》

ブラック  
Black  
Schwarz  
Noir  
PC5, PS5

レッド  
Red  
Rot  
Rouge  
PC2, PS5



## 40



マーク⑧  
Sticker  
Sticker  
Motif adhésif

マーク⑫  
Sticker  
Sticker  
Motif adhésif

マーク⑬  
Sticker  
Sticker  
Motif adhésif

(工具・ロッド袋詰)  
(Rod bag)  
(Gestänge-Beutel)  
(Sachet des tringeries)

BT1-x2  
スナップピン  
Snap pin  
Snap-Pin  
Epingle métallique

## 〈走行および取扱いの注意〉

タミヤのオフロードRCカーはモーターライズです。高速度の心配は少なくすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いは十分注意して走行を楽しんで下さい。

●人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

●道路では絶対に走らせないで下さい。

●送信機に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確認して下さい。

## 〈走行前の点検・チェック〉

走行の前には、必ず下図のポイントを確認して下さい。故障や事故を防ぐために欠かせないことです。タイヤを浮かして行うのがよいでしょう。

★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

**1** 各部のネジに、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意します。

**2** 送信機の電池の容量は不足していませんか。送信機のメーターで確認し、不足している場合は電池を取りかえるか、充電して下さい。

**3** 走行用カドニカバッテリーの充電は充分ですか。受信機電源が共用のため、バッテリーの容量が減っていると受信機が正常に動作しなくなります。

**4** ステアリングは左右に確実に動きますか。また直進も調節して下さい。

●車を手前から向うに走らせ、直進を確認します。まがるようでしたら、ステアリングスティックのトリムレバーをまがる向きと逆に動かして調整します。

**5** スイッチは最高速に確実に入りますか。また確実に止まるかも確認。

**6** スイッチに接点グリスを塗ってありますか。接点グリスが塗ってなかったり、スイッチにホコリ等がついていると焼き付きの原因となります。必ず接点グリスを塗っておきます。

**7** コードが切れかかっていたり、ビニールがむけたりしていませんか。ビニールがむけているとショートの原因があります。ビニールテープなどをまいて絶縁して下さい。

**8** グリスアップは確実ですか。ドライブシャフトなどの軸受け部分、サスペンションなどの可動部には必ずグリスを塗ります。

## 〈スイッチの取扱い上の注意〉

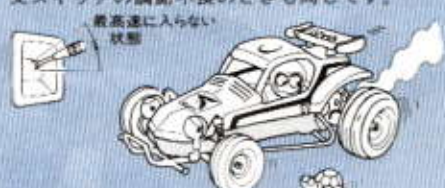
電動RCカーは、強力なカドニカバッテリーや高性能モーターが使われることなどにより、最大200ワット以上もの大量の電気が配線関係に流れます。このため配線をまちがえたり、調整や扱い方が悪いと受信機やサーボ、スピードコントローラー、モーターなどをこわしてしまうこととなります。特に次のようなことに注意して下さい。

### 〈レジスターが過熱します〉

3段変速スイッチが最高速に入っていない時、走行している車を手でムリに止めたり、組立てが悪かったり、シャフトに物がからんだりして回転がスムーズでないでレジスターが過熱して焼き切れたり、部品をこわしたりします。

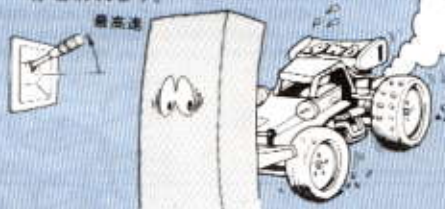


3段変速スイッチが最高速に入らない状態で長く走行させるとやはりレジスターが過熱します。又スイッチの調節不良のときも同じです。



### 〈モーターがこわれます〉

車が障害物に当たったり、はさまったりして動けない時に、ムリに車を動かそうとするとモーターがこわれます。



### 〈車が暴走します〉

スピードコントローラーが停止の位置にない時にバッテリーをつなぐと車が暴走します。必ずタイヤを浮かした状態にして、スピードコントローラーが停止の位置にあることを確かめてから、バッテリーをつないで下さい。

## 〈走行させる時の手順〉

1. 走行用のバッテリー、送信機の電池をセット。
2. 送信機のスティック、トリムレバーがニュートラル(中立)の位置にあることを確認する。
3. 送信機のスイッチを入れる。
4. 受信機のスイッチを入れる。
5. スティックを動かし、各部の動きを確認。必要ならトリムレバーで調整する。

★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。

走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきましょう。

## 〈走らないうちの点検・チェック〉

〈走行前の点検・チェック〉をしたのに、どうもできなかったモデルがうまく走らない、走っても途中で動きがおかしくなっていました。そんな時のためのチェックポイントです。

**1** モーターの故障、配線を外してモーターのリード線を直接電池につないで確認できます。モーターがまわるようでしたら、他の部分の故障が考えられます。

**2** スイッチの接触不良、接点が焼けていたりよごれていないでしょうか。又スイッチからモーター、レジスターへの配線は確実につながっていますか。

**3** サーボホーン(位置)は正しい位置につけてあるでしょうか。左右の曲り方が同じになる位置にとりつけて下さい。

**4** 送信機、受信機のアンテナは正しく伸ばされているでしょうか。

**5** シャフトに草がからんだり、小石がはさまっていませんか。そのまま走らせるとモーターの焼き付きを起します。きれいにのりのぞいて下さい。

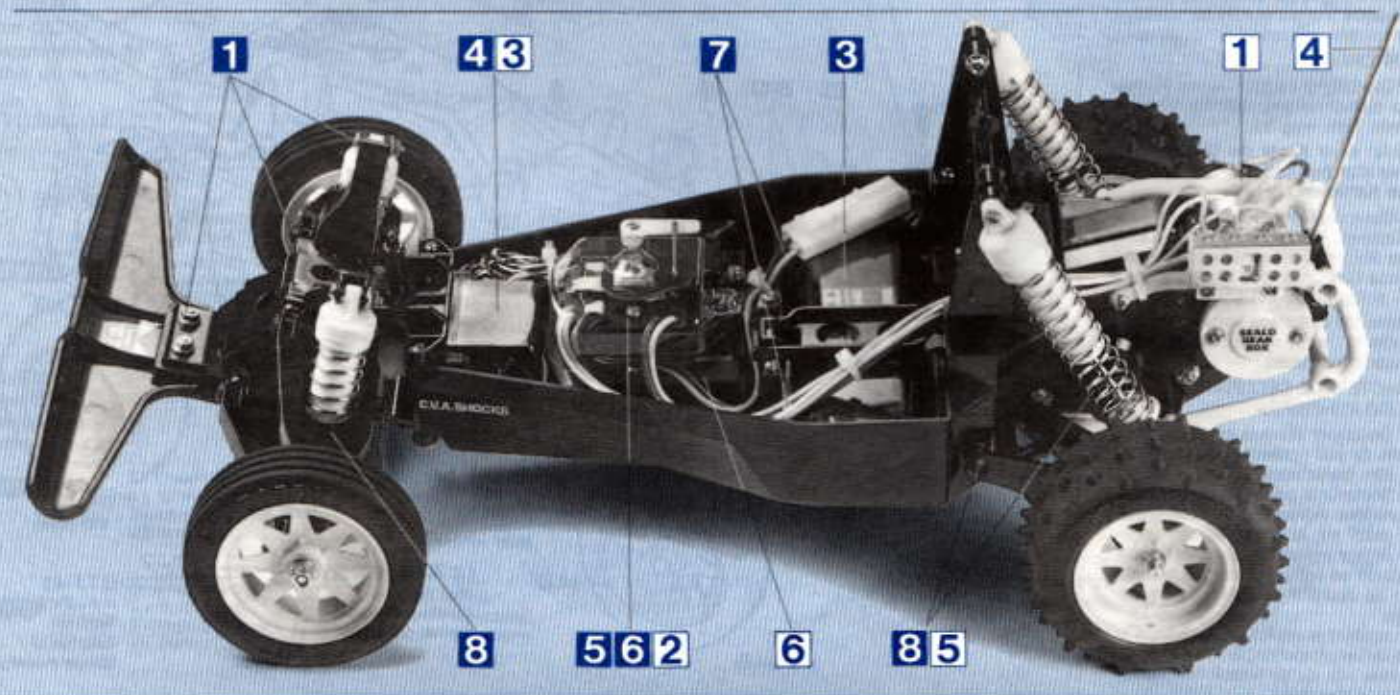
**6** ラジオコントロールメカニズムの故障、ご使用のメカニズムのメーカーのアフターサービスをご利用下さい。モーター及びラジオコントロールメカニズムは、非常に精密に作られています。ていねいに扱って下さい。

## 〈走行後の整備〉

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

●砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。

●ギヤ、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。



## INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the points shown in the figure before starting operation. This is necessary to prevent trouble and accidents.

In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of the steering and switch.

- 1 Make sure that screws, particularly grub screws are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for the transmitter and receiver are new by means of meter or lamp.
- 3 Make sure that Ni-Cd battery has been sufficiently charged. If battery is not charged, it may run out of control since the receiver and motor uses the same battery.
- 4 Adjust steering servo and/or trim so that the car tracks in a straight line with transmitter at neutral.
- 5 Double check the speed controller for full travel to top speed and stop limits.
- 6 Did you apply switch lubricant to controller? Be sure to apply switch lubricant to reduce arcing and burning.
- 7 Double check the wiring for breaks and short circuits. Secure with vinyl tape.
- 8 Be sure to apply grease on bearings, moving portions of suspension, etc.

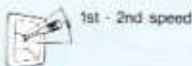
## CAUTIONS

Because an electric powered radio control car utilizes high capacity Ni-Cd batteries and high per-

formance electric motors, current as large as 200 watts flow in the circuits. You must be very careful of all wiring, adjustments, and the handling of the speed controller, otherwise your receiver, servos or speed controller can be damaged. Please note the following carefully.

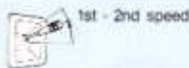
## BURNT OUT RESISTOR

If the car stops due to some foreign object obstructing the wheels, the resistor of the speed controller can burn out.



1st - 2nd speed

Driving for long periods in the 1st or 2nd speeds can also burn out the resistor.



1st - 2nd speed

Stopping the wheels from rotating when the speed controller is at top speed will seriously damage or burn out the motor. Never impose too much of a load on the motor.



Top speed



## EINLAUFEN

Nach Zusammenbau das Modell langsam die ersten 5 Minuten laufen lassen und dabei die Lenkung und Fahrregler auf gute Wirkung beobachten.

- 1 Darauf achten, daß alle Schrauben gut angezogen sind.
- 2 Batterien für Sender müssen voll sein.
- 3 Nur volle Akku's bringen volle Leistung evtl. nachladen. Wenn Akku schwach ist, besteht keine Kontrolle, da Empfänger und Motor die gleiche Stromquelle haben.
- 4 Lenkung muß einwandfrei arbeiten. Modell muß geradeaus fahren. Wenn Fahrzeug nach links oder rechts zieht, mit Trimmhebel nachjustieren.
- 5 Der Fahrregler muß auf Top-Speed gehen und genau stoppen.
- 6 Wurde der Fahrregler mit einem Schalter-Schmiermittel versehen? Ohne Schmiermittel kann der Fahrregler das Brennen anfangen. Daher auf jeden Fall — Schalter-Schmiermittel verwenden.
- 7 Kabel gut isolieren um Kurzschluß zu vermeiden.
- 8 Auf Lager, bewegliche Teile der Aufhängung etc. Fett anbringen.

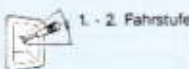
## BITTE BEACHTEN!

Ein ferngesteuertes Auto mit Elektro-Motor braucht viel Strom und einen Motor mit großer Leistung. Bis zu 200 Watt! Alle Verdrahtungen, Einstellungen und der Fahrregler müssen vorsichtig gehandhabt oder si-

cher eingebaut sein, sonst können Empfänger, die Servo's oder der Fahrregler beschädigt werden. Bitte folgendes beachten!

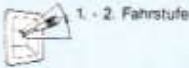
## DURCHGESCHMORTER WIDERSTAND

Zu langes Fahren im 1. oder 2. Gang läßt den Widerstand heiß werden und durchbrennen.



1. - 2. Fahrstufe

Wenn das Fahrzeug durch ein Hindernis zum Stehen kommt, können die Räder blockiert werden und der Widerstand schmort durch.



1. - 2. Fahrstufe

Wenn der Fahrregler auf Top-Speed steht und die Räder plötzlich blockiert werden, kann der Motor beschädigt werden oder durchbrennen. Motor-Strom darf Höchstwert nicht überschreiten.



Top-Speed



## VERIFICATIONS AVANT ESSAIS

Vérifier les points indiqués sur l'illustration ci-dessous avant de procéder aux essais. Ces opérations sont importantes pour éviter les pannes et les accidents. La première opération à effectuer après avoir terminé le montage est de laisser tourner le moteur lentement durant environ 5 minutes en vérifiant en même temps le bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

- 1 S'assurer que toute la boulonnerie, particulièrement les vis pointeau, est suffisamment serrée.
- 2 S'assurer du bon état de charge des batteries d'alimentation de l'émetteur et de la réception.
- 3 S'assurer également que la batterie de propulsion a été suffisamment chargée, dans le cas contraire une perte de contrôle peut se produire du fait que la réception et le moteur utilisent la même source d'alimentation.
- 4 Régler la commande de direction, éventuellement avec le trim, de façon à ce que la voiture roule en ligne droite lorsque le manche est au neutre sur l'émetteur.
- 5 Vérifier avec une double attention à ce que le curseur du variateur de vitesse se déplace entièrement entre les positions stop et pleine vitesse.
- 6 Ne pas oublier d'appliquer du nettoyant pour contacts électriques sur la piste du variateur de vitesse pour éviter l'encrassement ou la formation d'arcs électriques.
- 7 Vérifier soigneusement le câblage pour prévenir les ruptures ou les court-circuits; isoler les points douteux avec du ruban adhésif.
- 8 Appliquer de la graisse sur les paliers, les points de pivotement des suspensions, etc...

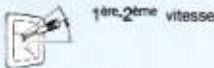
## PRECAUTIONS

Du fait qu'une voiture R/C électrique utilise un

moteur de hautes performances alimenté par une batterie de forte capacité, un courant d'environ 200 Watts traverse les circuits. Il convient donc de réaliser tous les câblages et de régler le variateur de vitesse avec le plus grand soin, autrement le récepteur, les servos ou le variateur peuvent être endommagés. Prière de noter également avec attention les points suivants.

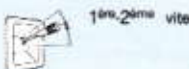
## GRILLAGE DE LA RESISTANCE

Si la voiture reste bloquée contre un obstacle empêchant la rotation des roues, la résistance du variateur de vitesse peut griller.



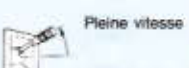
1ère, 2ème vitesse

Faire rouler la voiture trop longtemps en 1ère ou en 2ème vitesse peut également faire griller la résistance.

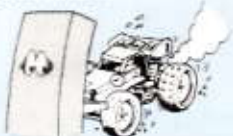


1ère, 2ème vitesse

Le blocage des roues tandis que le variateur est sur le contact pleine vitesse peut sérieusement endommager ou griller l'induit du moteur. Ne jamais imposer de telles surcharges au moteur.



Pleine vitesse



## CAR RUNS WITH SWITCH OFF

Whenever battery is connected, the switch blade of the speed controller must be on the stop position or the car will run as soon as the battery is connected. Make sure to check stop position of speed controller, then connect battery.

## TROUBLESHOOTING

- 1 If the motor does not function (a rare occurrence), remove wires and check the motor by directly connecting its lead wire to a fresh battery.
- 2 Is the contact of controller good? Is it burnt or dirty? Are the wires of switch arm and plate long enough?
- 3 Is the servo horn in the proper position? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.
- 4 Antenna must be adjusted correctly.
- 5 When shaft or wheels become entangled, motor will overheat. Remove such hindrances immediately.
- 6 If the radio control unit is not satisfactory, inquire with the manufacturer. The radio control unit is very precisely constructed and must be handled with great care.

## MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, do the following to keep optimum performance.

- ★ Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ★ Apply grease on the suspension, gears, bearings, etc.

## DAS FAHRZEUG FÄHRT, OBWOHL DER FAHRREGLER AUF-AUS-STEHT

Wenn der Akku angeschlossen ist, muß der Fahrregler in der Stop-Position sein, klar — sonst haut das Fahrzeug ab. Vor Anschluß der Batterie muß Nullstellung des Fahrreglers überprüft werden.

## STÖRUNGEN UND URSACHEN

- 1 Wenn Motor nicht läuft, evtl. direkt an Batterie zum Prüfen anschließen.
- 2 Sind die Kontakte des Fahrreglers in Ordnung? Oder ist der Fahrregler staubig, dreckig oder ausgebrannt? Haben die Drähte am Schalter-Arm und an der Schalter-Platte genügend Länge?
- 3 Das Servohorn überprüfen. Es muß so eingebaut sein, daß links und rechts gleichmäßiger Kurveneinschlag erfolgt.
- 4 Antenne ausrichten.
- 5 Wenn Gras oder Steinen die Antriebsachsen blockieren, wird der Motor überhitzt. Blockierung sofort entfernen.
- 6 Wenn Funkenanlage nicht richtig arbeitet, zum Fachhändler gehen — NICHT versuchen, SELBST zu reparieren.

## NACH DEM FAHREN

Nach der Fahrt sollten folgende Wartungsarbeiten ausgeführt werden.

- ★ Sand, Staub und allen Dreck entfernen.
- ★ Aufhängung, Getriebe und Achslager ölen.

## PRECAUTION POUR BRANCHER LA BATTERIE DE PROPULSION

Avant de brancher le connecteur de la batterie de propulsion, s'assurer le curseur du variateur de vitesse est sur la position stop, sinon la voiture démarra immédiatement. Toujours s'assurer de la position stop du variateur avant de connecter la batterie.

## CAUSES DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

- 1 Si le moteur ne tourne pas (un cas rare...) le déconnecter et le tester directement en l'alimentant avec une pile neuve.
- 2 Le contact du curseur du variateur de vitesse est-il bon? N'est-il pas brûlé ou encrassé?... Les fils connectés sur le curseur sont-ils assez longs pour permettre son libre déplacement?..
- 3 Le palonnier du servo de direction est-il monté dans la bonne position?... Il doit être positionné de façon à ce que le modèle tourne à droite et à gauche selon le même rayon.
- 4 Le fil d'antenne doit être correctement disposé.
- 5 Lorsque les axes ou les roues sont freinés dans leur rotation, le moteur surchauffe. Retirer immédiatement pareils obstacles.
- 6 Si l'ensemble R/C ne fonctionne pas correctement, contacter le S.A.V. du fabricant. Un ensemble de radiocommande est fabriqué avec une haute précision et doit être manipulé avec un grand soin.

## MAINTENANCE APRES FONCTIONNEMENT

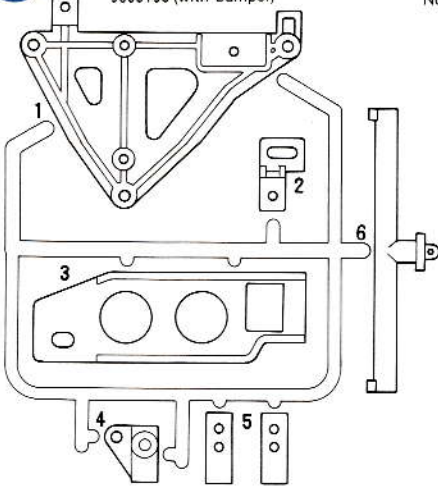
Après chaque séance de fonctionnement du modèle, effectuer les opérations suivantes pour conserver des performances maximum.

- ★ Nettoyer entièrement les projections de poussière, de sable, de boue, etc...
- ★ Appliquer de la graisse sur les suspensions, la pignonerie, les paliers, etc...

# PARTS

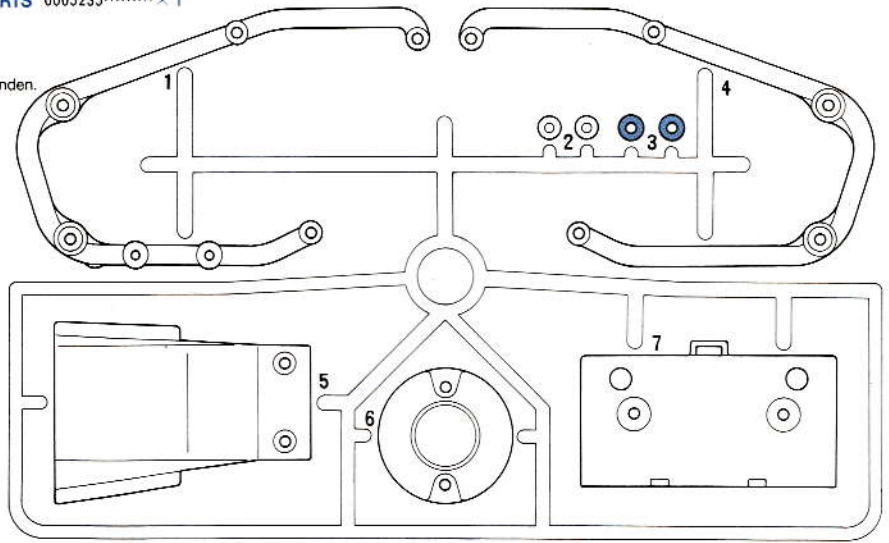
## A PARTS ..... × 1

9005198 (with bumper)

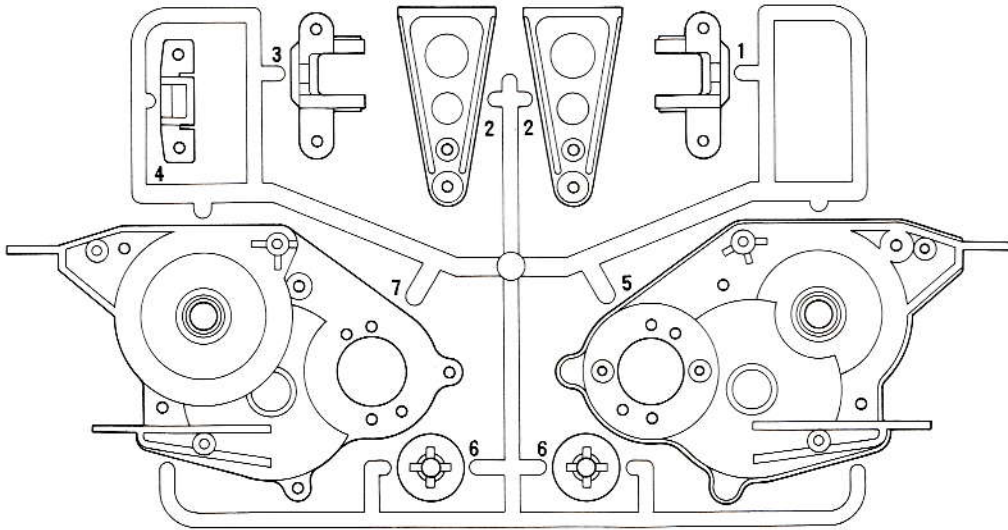


## B PARTS 0005235 ..... × 1

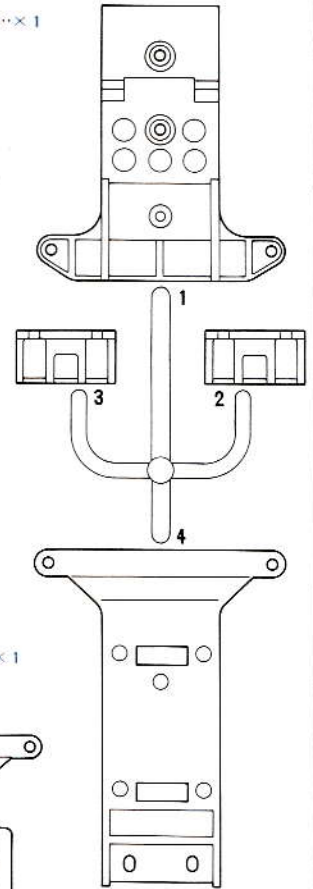
不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.



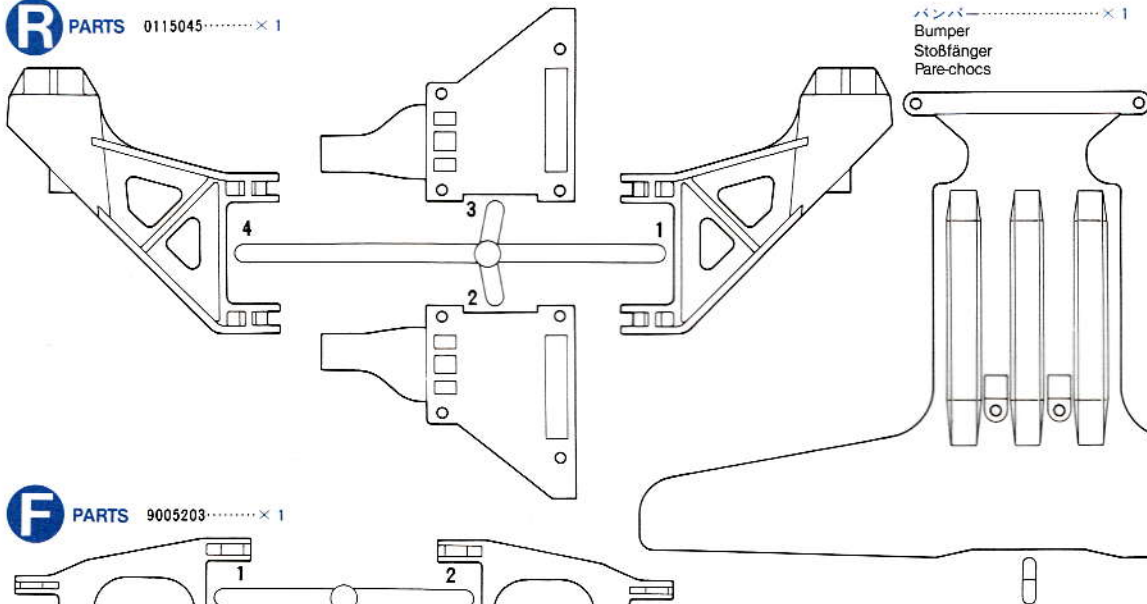
## C PARTS 0005236 ..... × 1



## D PARTS 0005237 ..... × 1

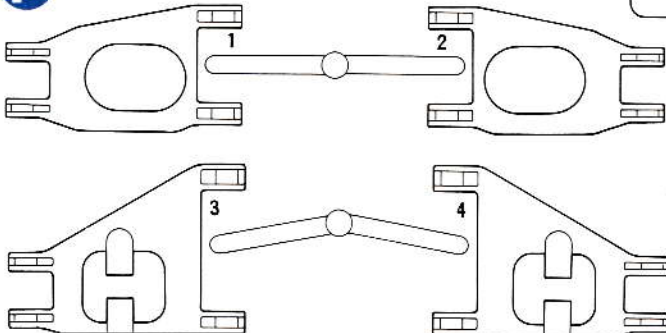


## R PARTS 0115045 ..... × 1



バンパー ..... × 1  
Bumper  
Stoßfänger  
Pare-chocs

## F PARTS 9005203 ..... × 1



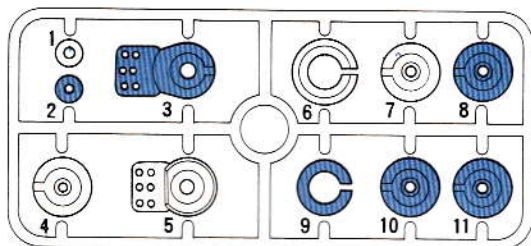
ボディ ..... × 1  
Body 9805018  
Karosserie (with wing & switch cover)  
Carrosserie  
ウイング ..... × 1  
Wing  
Spoiler  
Aileron  
スイッチカバー ..... × 1  
Switch cover  
Fahrreglerabdeckung  
Capot du variateur

シャッシー ..... × 1  
Chassis 0335072  
Chassis  
Châssis  
ステッカー ..... × 1  
Sticker 9495068  
Sticker  
Motif adhésif  
アンテナパイプ ..... × 1  
Antenna pipe 6095001  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

# PARTS

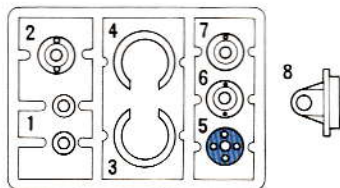
## S PARTS 0115001..... × 1

不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.



## X PARTS 0225034..... × 4

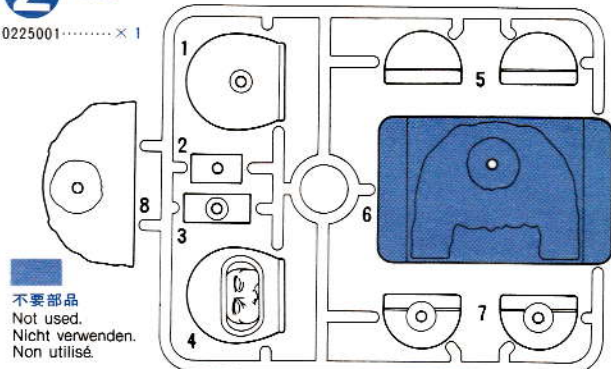
不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.



\*金具部品は少し多目に入っています。  
予備として使って下さい。  
\*Extra screws & nuts are included. Use  
them as spares.  
\*Ersatz-Schrauben und Muttern liegen im  
Kasten bei.  
\*Des vis et des écrous supplémentaires  
sont inclus. Les utiliser comme pièces de  
rechange.

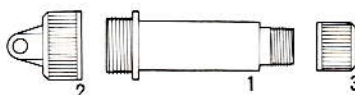
## Z PARTS

0225001..... × 1

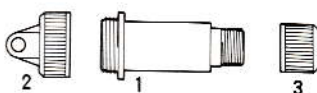


不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

## U PARTS 0225020..... × 2



## Y PARTS 0225035..... × 2



フロントタイヤ ..... × 2  
Front tire  
Vorderer Pneu  
Pneu avant 6205014

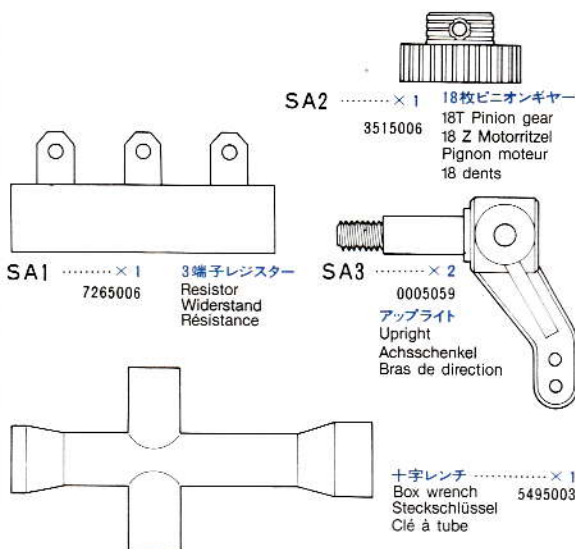
リアタイヤ ..... × 2  
Rear tire  
Hinterer Pneu  
Pneu arrière 6215012

フロントホイール ..... × 2  
Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant 0445066

リアホイール ..... × 2  
Rear wheel  
Hinterrad  
Roue arrière 0445067

## ブリストアパック 9755096

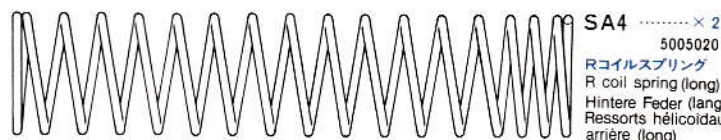
BLISTER PACK  
BLISTER-VERPACKUNG  
EMBALLAGE SOUS BLISTER



SA2 ..... × 1 18枚ピニオンギヤー  
18T Pinion gear  
18 Z Motorritzel  
Pignon moteur  
18 dents 3515006

SA3 ..... × 2 アップライト  
Upright  
Achsschenkel  
Bras de direction 0005059

十字レンチ ..... × 1  
Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube 5495003



SA4 ..... × 2  
5005020  
Rコイルスプリング  
R coil spring (long)  
Hintere Feder (lang)  
Ressorts hélicoïdaux  
arrière (long)

ダンパーオイル ..... × 1  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs 6435014

3段変速スイッチ ..... × 1  
Speed controller  
Fahrregler  
Variateur de vitesse 4505025

モーター ..... × 1  
Motor  
Motor  
Moteur 7435018

## 〈スクリービン袋詰〉 9405253

SCREW PIN BAG  
SCHRAUBZAPFEN-BEUTEL  
SACHET DES VIS DECOLLEES

BS1 ..... × 4 3×46mmスクリービン  
3 x 46mm Screw pin  
3 x 46mm Schraubzapfen  
Vis décollée 3x46mm 2685017

BS2 ..... × 2 3×32mmスクリービン  
3 x 32mm Screw pin  
3 x 32mm Schraubzapfen  
Vis décollée 3x32mm 2685018

BS3 ..... × 6 3×22mmスクリービン  
3 x 22mm Screw pin  
3 x 22mm Schraubzapfen  
Vis décollée 3x22mm 2685023

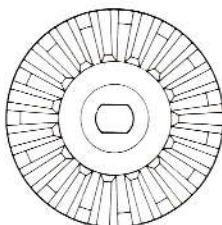
BS4 ..... × 2 ボディマウント  
Body mount  
Karosserie-Halter  
Support de  
carrosserie 2685016

BS5 ..... × 1 850メタル  
850 Metal  
850 Metall-Lager  
Palier métal 850 5725008

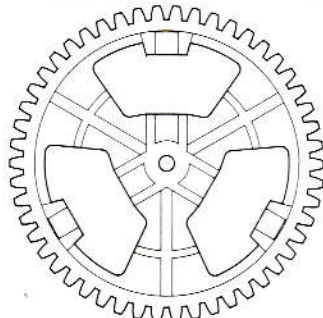
## 〈金具小箱〉 METAL PARTS SMALL BOX KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE PETITE BOITE DE PIÉCES METALLIQUES

## 〈プラグヤー袋詰〉 9335023 GEAR BAG ZAHNRÄDER-BEUTEL SACHET DE PIGNONNERIE

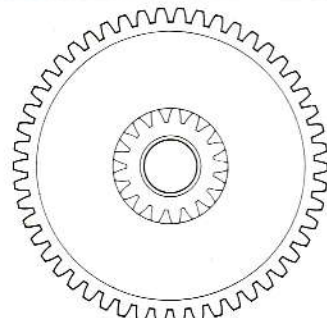
BG4 ..... × 3 ベベルギヤー小  
Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon  
cônicue



BG1 ..... × 2 ベベルギヤー大  
Large bevel gear  
Kegelrad groß.  
Grand pignon cône



BG2 ..... × 1 デフキャリア  
Differential spur gear  
Differentialrad  
Couronne de différentiel



BG3 ..... × 1 カウンターギヤー  
Counter gear  
Zwischenzahnrad  
Pignon intermédiaire

## 〈ダンパー部品袋詰〉 9405254

DAMPER BAG  
DÄMPFER-BEUTEL  
SACHET DES AMORTISSEURS

BE1 ..... × 8 4×6mmパイプ  
4 x 6mm Pipe  
4 x 6mm Rohr  
Tube 4x6mm 3580010

BE2 ..... × 8 3mm Oリング  
3mm O-Ring  
3mm O-Ring  
Joint torique 3mm 2995002

BE3 ..... × 4 オイルシール  
Oil seal  
Olabdichtung  
Joint d'étanchéité 6275017

BE4 ..... × 2 Rピストンロッド(銀)  
R piston rod (silver)  
Hintere Kolbenstange (silber)  
Tige de piston arrière (argent) 3455160

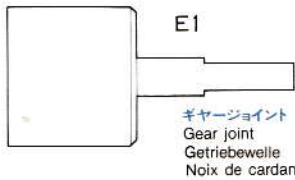
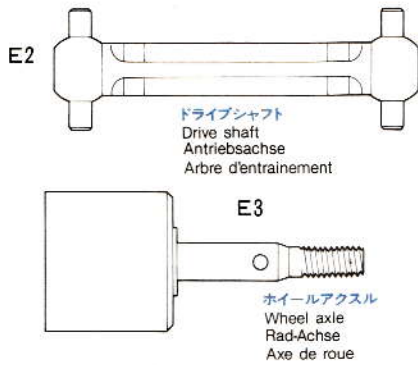
BE5 ..... × 2 Fピストンロッド(黒)  
F piston rod (black)  
Vordere Kolbenstange (schwarz)  
Tige de piston avant (noire) 3455168

BE6 ..... × 2 Fコイルスプリング(短)  
F coil spring (short)  
Vordere Feder (kurz)  
Ressort hélicoïdal avant (court) 5005019

# PARTS

《金具小箱》  
METAL PARTS SMALL BOX  
KLEINE SCHACHEL METALL-TEILE  
PETITE BOITE DE PIÉCES MÉTALLIQUES

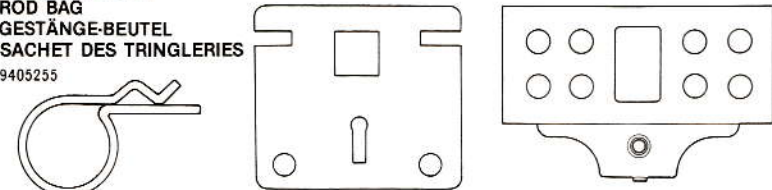
**E PARTS** 9005202.....×1



《工具・ロッド袋詰》

ROD BAG  
GESTÄNGE-BEUTEL  
SACHET DES TRINGLERIES

9405255



## The FALCON

1/10th SCALE R/C OFF ROAD HIGH PERFORMANCE RACER

### 1/10 RCC ファルコン

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品に丸をつけ、代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。500円以下の場合には切手で代用できます。

ボディ(ウイング付)	1,300円
シャーシ	1,000円
A 部品・バンパー	600円
B 部品	500円
C 部品	1,000円
D 部品	500円
E 部品	770円
F 部品	500円
R 部品	600円
S 部品	350円
U 部品(1コ)	200円
X 部品(1コ)	200円
Y 部品(1コ)	200円
Z 部品	450円
ビス袋詰A	350円
ビス袋詰B	450円
ビス袋詰C	300円
ビス袋詰D	500円
ブラベアリング(10コ)	250円
ブラギヤ袋詰	500円
工具・ロッド袋詰	800円

アジャスター(3コ)	150円
ロッド(63mm、80mm、スイッチ)	260円
ダンパー部品袋詰	600円
オイルシール(2コ)	150円
Fコイルスプリング(2コ)	250円
Rコイルスプリング(2コ)	300円
スクリュピン袋詰	450円
18枚ビニオン	200円
3端子レジスター(SP No.212)	370円
アップライト(1コ)	200円
3段変速スイッチ(SP No.254)	1,240円
モーター(540タイプ)	1,300円
スイッチカバー	200円
フロントホイール(2コ)	400円
リヤホイール(2コ)	500円
フロントタイヤ(2コ)	500円
リヤタイヤ(2コ)	700円
スタッカー	350円
アンテナパイプ	250円

住所

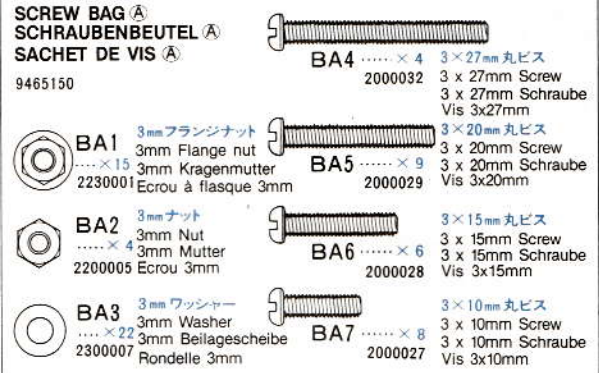
電話 ( )

名前

《ビス袋詰A》

SCREW BAG A  
SCHRAUBENBEUTEL A  
SACHET DE VIS A

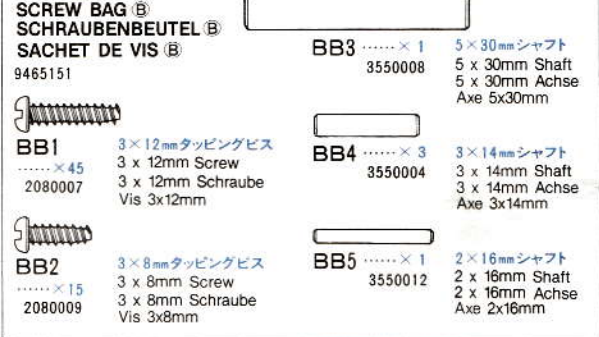
9465150



《ビス袋詰B》

SCREW BAG B  
SCHRAUBENBEUTEL B  
SACHET DE VIS B

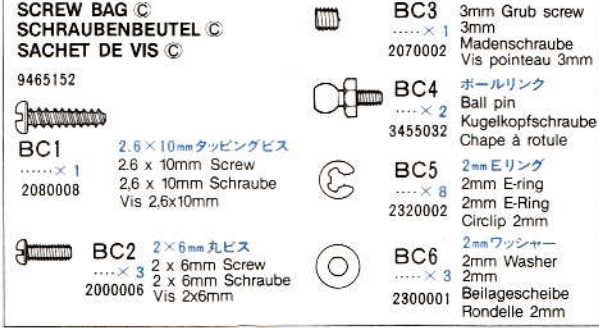
9465151



《ビス袋詰C》

SCREW BAG C  
SCHRAUBENBEUTEL C  
SACHET DE VIS C

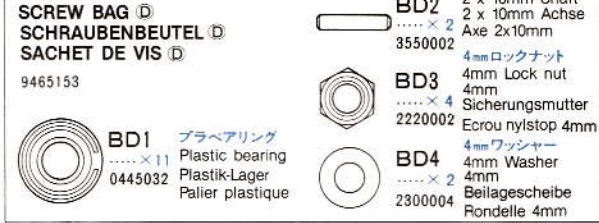
9465152



《ビス袋詰D》

SCREW BAG D  
SCHRAUBENBEUTEL D  
SACHET DE VIS D

9465153



★部品請求には左のカードが必要です。  
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、  
電話番号を左のカードに記入して下さい。

《RCスペアパーツ》

右のパーツの他、スペアパーツとして下記のパーツも発売されています。お近くの模型店店頭や当社アフターサービスでお買い求め下さい。

No. 73	ベアリング4個セット	1,300円・170円
No. 197	スナップピンセット	200円・70円
No. 212	3端子レジスター	250円・120円
No. 240	17T、19Tバキヤビニオンセット	250円・120円
No. 242	850ベアリング2コセット	900円・120円
No. 249	252・No.261・262 タミヤレギュレーター(各社タイプ)	700円・120円
No. 254	ワイルドワンスピードコントローラー	1,000円・240円
No. 264	6Vカドニカ変換コネクター	250円・120円
No. 274	ダンパーオイルセット	350円・240円
No. 286	ファルコンスペアボディセット	1,700円・500円
No. 287	ファルコンスペアタイヤ前輪	700円・170円
No. 288	ファルコンスペアタイヤ後輪	800円・240円
No. 289	プラスチックジョイントセット	600円・170円

パーツの価格は予告なく変更することがあります。  
For Japanese use only!

